VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2024/670

z 26. februára 2024,

ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ([1]), a najmä na jeho článok 11 ods. 2,

keďže:

1. POSTUP

1.1. Predchádzajúce prešetrovania a platné opatrenia

(1) V júli 2005 Rada nariadením Rady (ES) č. 1174/2005 ([2]) uložila konečné antidumpingové clo na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „Čína“ alebo „ČĽR“). Opatrenia pozostávali z valorického antidumpingového cla v rozpätí od 7,6 % do 46,7 % (ďalej len „pôvodné opatrenia“).

(2) V júli 2008 nariadením Rady (ES) č. 684/2008 ([3]) a po čiastočnom priebežnom revíznom prešetrovaní *ex officio* podľa článku 11 ods. 3 základného antidumpingového nariadenia (ďalej len „základné nariadenie“) Rada objasnila rozsah pôsobnosti opatrení a vylúčila z pôvodných antidumpingových opatrení určité výrobky, t. j. vysokozdvižné vozíky, stohovacie vozíky, nožnicové vozíky a vozíky s váhou, ktoré môžu byť samohybné alebo obsluhované manuálne a používajú sa na premiestňovanie a zdvíhanie nákladov, uľahčenie uskladňovania nákladov, stohovanie paliet na seba, zdvíhanie nákladu na pracovnú úroveň alebo na zdvíhanie a váženie nákladov, v prípade ktorých sa zistilo, že sú odlišné od ručných paletovacích vozíkov vzhľadom na ich vlastnosti, špecifické funkcie a konečné použitie.

(3) V júni 2009 po prešetrovaní obchádzania podľa článku 13 základného nariadenia Rada nariadením (ES) č. 499/2009 ([4]) rozšírila uplatňovanie konečného antidumpingového cla uplatniteľného na „všetky ostatné spoločnosti“ uloženého nariadením (ES) č. 1174/2005 na ručné paletovacie vozíky zasielané z Thajska, či už deklarované ako výrobok s pôvodom v Thajsku, alebo nie.

(4) V októbri 2011 po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia Rada vykonávacím nariadením (EÚ) č. 1008/2011 ([5]) predĺžila uplatňovanie existujúceho antidumpingového cla na dovoz ručných paletovacích vozíkov s pôvodom v Číne.

([1]) Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.

([2]) Nariadenie Rady (ES) č. 1174/2005 z 18. júla 2005 o uložení konečného antidumpingového cla a o konečnom výbere dočasného cla uloženého na dovozy ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 189, 21.7.2005, s. 1).

([3]) Nariadenie Rady (ES) č. 684/2008 zo 17. júla 2008, ktorým sa objasňuje oblasť uplatňovania antidumpingových opatrení uložených nariadením (ES) č. 1174/2005 na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 192, 19.7.2008, s. 1).

([4]) Nariadenie Rady (ES) č. 499/2009 z 11. júna 2009, ktorým sa rozširuje konečné antidumpingové clo uložené nariadením (ES) č. 1174/2005 na dovoz ručných paletových vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike na dovoz rovnakého výrobku zasielaného z Thajska, či už deklarovaného ako výrobok s pôvodom v Thajsku, alebo nie (Ú. v. EÚ L 151, 16.6.2009, s. 1).

([5]) Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1008/2011 z 10. októbra 2011, ktorým sa po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1225/2009 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, rozšírené na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí zasielaných z Thajska, bez ohľadu na to, či sú alebo nie sú deklarované ako výrobky s pôvodom v Thajsku (Ú. v. EÚ L 268, 13.10.2011, s. 1).

(5) V apríli 2013 po priebežnom revíznom prešetrovaní podľa článku 11 ods. 3 základného nariadenia Rada vykonávacím nariadením (EÚ) č. 372/2013 ([6]) zmenila nariadenie (EÚ) č. 1008/2011, upravila pôvodné rozpätie antidumpingových ciel a uložila colnú sadzbu 70,8 % uplatniteľnú na všetok dovoz ručných paletovacích vozíkov s pôvodom v Číne do Únie.

(6) V septembri 2014 po revíznom prešetrovaní týkajúcom sa nového vývozcu podľa článku 11 ods. 4 základného nariadenia Európska komisia (ďalej len „Komisia“) vykonávacím nariadením (EÚ) č. 946/2014 ([7]) zmenila nariadenie (EÚ) č. 1008/2011, pričom uložila individuálnu colnú sadzbu 54,1 % na dovoz ručných paletovacích vozíkov od spoločnosti Ningbo Logitrans Handling Equipment Co.

(7) V auguste 2016 po prešetrovaní obchádzania podľa článku 13 základného nariadenia Komisia vykonávacím nariadením (EÚ) 2016/1346 ([8]) rozšírila platné konečné antidumpingové clo na dovoz mierne upravených ručných paletovacích vozíkov so systémom zobrazovania hmotnosti, ktorý nie je zabudovaný do podvozka (vidlíc), s pôvodom v Číne.

(8) V novembri 2017 po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti Komisia vykonávacím nariadením (EÚ) 2017/2206 ([9]) v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia opätovne uložila konečné antidumpingové opatrenia na dovoz ručných paletovacích vozíkov s pôvodom v Číne (ďalej len „predchádzajúce revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti“).

(9) V súčasnosti platné antidumpingové clá sú *ad valorem* clá stanovené vo výške 70,8 %. Individuálna colná sadzba vo výške 54,1 % sa uplatňuje na spoločnosť Ningbo Logitrans Handling Equipment Co., Ltd. ([10])

1.2. **Žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti**

(10) Po uverejnení oznámenia o blížiacom sa uplynutí platnosti v *Úradnom vestníku Európskej únie* ([11]) dostala Komisia žiadosť o revízne prešetrovanie podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia. Žiadosť o revízne prešetrovanie predložili 29. augusta 2022 združenia Toyota Material Handling Europe a PR Industrial S.r.l. (ďalej len „žiadatelia“) v mene výrobného odvetvia Únie vyrábajúceho ručné paletovacie vozíky v zmysle článku 5 ods. 4 základného nariadenia.

(11) Žiadosť o revízne prešetrovanie bola odôvodnená tým, že uplynutie platnosti opatrení by pravdepodobne viedlo k pokračovaniu dumpingu a opätovnému výskytu ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.

1.3. **Začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti**

(12) Keďže Komisia po porade s výborom zriadeným článkom 15 ods. 1 základného nariadenia stanovila, že existujú dostatočné dôkazy na začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti, 29. novembra 2022 začala na základe článku 11 ods. 2 základného nariadenia revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti, pokiaľ ide o dovoz ručných paletovacích vozíkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a v Thajskom kráľovstve do Únie. Komisia uverejnila oznámenie o začatí revízneho prešetrovania v *Úradnom vestníku Európskej únie* ([12]) (ďalej len „oznámenie o začatí revízneho prešetrovania“).

([6]) Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 372/2013 z 22. apríla 2013, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1008/2011, ktorým sa po čiastočnom predbežnom preskúmaní podľa článku 11 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1225/2009 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 112, 24.4.2013, s. 1).

([7]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 946/2014 zo 4. septembra 2014, ktorým sa po preskúmaní týkajúcom sa „nového vývozcu“ podľa článku 11 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1225/2009 mení vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1008/2011, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 265, 5.9.2014, s. 7).

([8]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1346 z 8. augusta 2016, ktorým sa rozširuje konečné antidumpingové clo uložené vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 1008/2011 zmeneným vykonávacím nariadením Rady (EÚ) č. 372/2013 na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike na dovoz mierne upravených ručných paletovacích vozíkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 214, 9.8.2016, s. 1).

([9]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/2206 z 29. novembra 2017, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na ručné paletovacie vozíky a ich hlavné časti s pôvodom v Čínskej ľudovej republike po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 (Ú. v. EÚ L 314, 30.11.2017, s. 12).

([10]) Ú. v. EÚ L 265, 5.9.2014, s. 7.

([11]) Ú. v. EÚ C 104, 4.3.2022, s. 10.

([12]) Ú. v. EÚ C 452, 29.11.2022, s. 26.

1.4. **Obdobie revízneho prešetrovania a posudzované obdobie**

(13) Prešetrovanie pravdepodobnosti pokračovania dumpingu sa vzťahovalo na obdobie od 1. októbra 2021 do 30. septembra 2022 (ďalej len „obdobie revízneho prešetrovania“ alebo „ORP“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2019 do konca obdobia revízneho prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

1.5. **Zainteresované strany**

(14) V oznámení o začatí revízneho prešetrovania boli zainteresované strany vyzvané, aby sa obrátili na Komisiu s cieľom zúčastniť sa na prešetrovaní. Komisia okrem toho osobitne informovala žiadateľov, ostatných známych výrobcov z Únie, známych vyvážajúcich výrobcov, čínske orgány, známych dovozcov a používateľov o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti a vyzvala ich, aby sa na ňom zúčastnili.

(15) Zainteresované strany mali možnosť vyjadriť sa k začatiu revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti a požiadať o vypočutie Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.

1.6. **Výber vzorky**

(16) V oznámení o začatí revízneho prešetrovania Komisia uviedla, že v súlade s článkom 17 základného nariadenia môže vybrať vzorku zainteresovaných strán.

1.6.1. *Výber vzorky výrobcov z Únie*

(17) Komisia v oznámení o začatí revízneho prešetrovania uviedla, že predbežne vybrala vzorku výrobcov z Únie.

(18) V súlade s článkom 17 ods. 1 základného nariadenia Komisia vybrala vzorku na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu výroby a predaja ručných paletovacích vozíkov (hand pallet trucks, ďalej len „HPT“) v období revízneho prešetrovania, ktorý možno v rámci dostupného času primerane prešetriť. Táto vzorka pozostávala z dvoch výrobcov z Únie.

(19) Dvaja výrobcovia z Únie zaradení do vzorky predstavovali viac ako 75 % výroby a viac ako 70 % výrobnej kapacity výrobného odvetvia Únie v období revízneho prešetrovania. Komisia v súlade s článkom 17 ods. 2 základného nariadenia vyzvala zainteresované strany, aby sa vyjadrili k predbežnej vzorke.

(20) Keďže v stanovenej lehote jej neboli doručené žiadne pripomienky, predbežná vzorka bola preto potvrdená. Vzorka je reprezentatívna pre výrobné odvetvie Únie.

1.6.2. *Výber vzorky neprepojených dovozcov*

(21) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala všetkých známych neprepojených dovozcov, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí revízneho prešetrovania. Žiadny neprepojený dovozca sa neprihlásil a neposkytol požadované informácie.

1.6.3. *Výber vzorky vyvážajúcich výrobcov v Číne*

(22) V oznámení o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti Komisia uviedla, že v súlade s článkom 17 ods. 2 základného nariadenia môže vybrať vzorku vyvážajúcich výrobcov.

(23) Komisia požiadala všetkých známych vyvážajúcich výrobcov v Číne o poskytnutie informácií uvedených v oznámení o začatí revízneho prešetrovania, aby mohla rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť. Žiaden vyvážajúci výrobca v dotknutej krajine však neposkytol požadované informácie v lehote stanovenej v oznámení o začatí revízneho prešetrovania.

(24) Okrem toho Komisia požiadala zastúpenie Čínskej ľudovej republiky pri Európskej únii, aby identifikovalo a/alebo kontaktovalo iných vyvážajúcich výrobcov, ak existujú, ktorí by mohli mať záujem zúčastniť sa na prešetrovaní. Na jej výzvu však nereagovalo.

(25) Vzhľadom na uvedené skutočnosti neexistovala žiadna spolupráca zo strany čínskych výrobcov a Komisia rozhodla, že výber vzorky nebol potrebný, a zodpovedajúcim spôsobom informovala zastúpenie Čínskej ľudovej republiky pri Európskej únii. Neboli predložené žiadne pripomienky.

1.7. **Vyplnené dotazníky**

(26) Komisia zaslala vláde Čínskej ľudovej republiky (ďalej len „čínska vláda“) dotazník týkajúci sa existencie výrazných deformácií v Číne v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia. Nebol doručený žiadny vyplnený dotazník.

(27) Komisia zaslala dotazníky vyvážajúcim výrobcom, výrobcom z Únie zaradeným do vzorky, používateľom a dovozcom. Rovnaké dotazníky boli v deň začatia revíznych prešetrovaní sprístupnené aj online ([13]).

(28) Dotazníky vyplnili obaja výrobcovia z Únie zaradení do vzorky. Vyvážajúci výrobcovia, neprepojení dovozcovia a používatelia však neodpovedali.

(29) Keďže čínski vyvážajúci výrobcovia ani čínska vláda vôbec nespolupracovali, zistenia o dumpingu a ujme sa podľa článku 18 základného nariadenia zakladali na dostupných skutočnostiach. Zastúpenie Čínskej ľudovej republiky pri Európskej únii o tom bolo náležite informované. Neboli doručené žiadne pripomienky.

1.8. **Overovania na mieste**

(30) Komisia vyhľadala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na určenie pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu a ujmy a na stanovenie záujmu Únie.

(31) Overovania na mieste podľa článku 16 základného nariadenia sa uskutočnili v priestoroch týchto výrobcov z Únie:

— Toyota Material Handling Europe (Švédsko),

— PR Industrial S.r.l (Taliansko).

(32) Komisia overila makroekonomické údaje, ktoré poskytlo výrobné odvetvie Únie, v priestoroch ich právneho zástupcu, konkrétne spoločnosti White & Case, v Bruseli.

2. **PREŠETROVANÝ VÝROBOK, DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK**

2.1. **Prešetrovaný výrobok**

(33) Prešetrovaný výrobok je rovnaký ako v predchádzajúcom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti, konkrétne ručné paletovacie vozíky a ich hlavné časti, t. j. podvozok a hydraulika, v súčasnosti patriace pod číselné znaky KN ex 8427 90 00 (kódy TARIC 8427 90 00 11 a 8427 90 00 19) a ex 8431 20 00 (kódy TARIC 8431 20 00 11 a 8431 20 00 19).

(34) V roku 2008 Komisia uskutočnila priebežné revízne prešetrovanie a objasnila, že zavedené opatrenia sa nevzťahujú na určité kategórie výrobkov, t. j. vysokozdvižné vozíky, stohovacie vozíky, nožnicové vozíky a vozíky s váhou, ktoré môžu byť samohybné alebo obsluhované manuálne a používajú sa na premiestňovanie a zdvíhanie nákladov, uľahčenie uskladňovania nákladov, stohovanie paliet na seba, zdvíhanie nákladu na pracovnú úroveň alebo na zdvíhanie a váženie nákladov.

2.2. **Dotknutý výrobok**

(35) Dotknutým výrobkom v tomto prešetrovaní je prešetrovaný výrobok s pôvodom v Číne.

([13]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2635.

2.3. **Podobný výrobok**

(36) Ako sa zistilo v pôvodnom prešetrovaní, ktoré viedlo k uloženiu opatrení, ako aj v predchádzajúcom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti, aj týmto revíznym prešetrovaním pred uplynutím platnosti sa potvrdilo, že rovnaké základné fyzické, chemické a technické vlastnosti, ako aj podobné základné použitia majú tieto výrobky:

— dotknutý výrobok pri vývoze do Únie,

— prešetrovaný výrobok vyrábaný a predávaný na domácom trhu Číny,

— prešetrovaný výrobok vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie.

(37) Tieto výrobky sa preto považujú za podobné výrobky v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

3. **ŠTATISTICKÉ ÚDAJE O DOVOZE**

(38) Pri určení množstva a ceny ručných paletovacích vozíkov dovezených do Únie vychádza Komisia zo štatistických údajov o dovoze. Oficiálne údaje o tomto dovoze sú zaznamenané v kilogramoch aj v jednotkách (kusoch).

(39) Všetky dostupné štatistické zdroje (Comext, Surveillance 3 a databáza na základe článku 14 ods. 6 základného nariadenia) však obsahujú nekonzistentné údaje týkajúce sa objemu ručných paletovacích vozíkov dovezených do Únie.

(40) Váha za jeden dovezený ručný paletovací vozík vykazuje nevysvetliteľné výkyvy. To nebolo v súlade s dôkazmi zhromaždenými v rámci tohto prešetrovania ani so štatistickými údajmi o dovoze použitými v pôvodnom prešetrovaní a v predchádzajúcich revíznych prešetrovaniach pred uplynutím platnosti, z ktorých vyplývalo, že hmotnosť na jeden ručný paletovací vozík je v zásade stála a nemení sa v čase ani medzi členskými štátmi.

(41) Komisia sa preto obrátila na Eurostat, ktorý ju informoval, že údaje o objemoch dovozu do dvoch členských štátov podľa všetkého neboli vykázané správne a že vykázané kilogramy a kusy neboli spoľahlivo posúdené vzhľadom na ich vykázanú hodnotu. Zistilo sa, že údaje o dovoze do Únie bez dovozu do týchto dvoch členských štátov sú koherentné vo všetkých členských štátoch a konzistentné s predchádzajúcimi štatistikami.

(42) Komisia preto upravila súbor údajov Eurostatu o dovoze za posudzované obdobie tak, že zo všetkého dovozu do Únie s výnimkou dovozu do týchto dvoch členských štátov uvedených v odôvodnení 41 použila cenu za kus a tento pomer ceny za kus uplatnila na vykázanú hodnotu dovozu do týchto dvoch členských štátov s cieľom určiť opravený objem tohto dovozu v kusoch.

(43) Výsledkom tejto úpravy bol potom súbor údajov za dovoz do Únie, kde počet dovezených kusov a ich hodnota za kus boli koherentné vo všetkých členských štátoch.

(44) Tento upravený súbor údajov sa použil na výpočet dumpingu v prípade neexistencie spolupráce čínskych vyvážajúcich výrobcov, ako aj na výpočet rôznych ukazovateľov ujmy, ako sa stanovuje v nasledujúcich tabuľkách 2, 3, 4 a 5.

4. **DUMPING**

(45) V súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia Komisia skúmala, či je pravdepodobné, že by uplynutie platnosti platných opatrení viedlo k pokračovaniu dumpingu.

4.1. **Predbežné poznámky**

(46) Ako sa uvádza v odôvodnení 25, žiaden vyvážajúci výrobca z Číny nespolupracoval pri prešetrovaní. Komisia preto informovala čínsku vládu, že vzhľadom na neexistenciu spolupráce môže Komisia uplatniť článok 18 základného nariadenia. Komisii v tomto ohľade neboli doručené žiadne pripomienky ani žiadosti o intervenciu úradníka pre vypočutie.

(47) Na tomto základe a v súlade s článkom 18 ods. 1 základného nariadenia boli zistenia týkajúce sa existencie dumpingu a pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu uvedené ďalej založené na dostupných údajoch, predovšetkým týchto:

— informácie uvedené v žiadosti,

— informácie získané od spolupracujúcich strán počas revízneho prešetrovania, konkrétne od žiadateľa a výrobcov z Únie zaradených do vzorky,

— štatistické údaje Eurostatu, ktoré boli upravené tak, ako sa uvádza v oddiele 3, a

— databáza Global Trade Atlas (GTA).

(48) Okrem toho s cieľom vytvoriť normálnu hodnotu v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia Komisia použila údaje dostupné v reprezentatívnej krajine, ako sa vysvetľuje v oddiele 4.2.4.

4.2. **Postup na určenie normálnej hodnoty podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia pre dovoz HPT s pôvodom v Číne**

(49) Keďže pri začatí prešetrovania boli k dispozícii dostatočné dôkazy, ktoré v súvislosti s Čínou nasvedčovali existencii výrazných deformácií v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia, Komisia začala prešetrovanie na základe článku 2 ods. 6a základného nariadenia.

(50) Komisia v snahe získať informácie, ktoré považovala za potrebné na účely svojho prešetrovania v súvislosti údajnými výraznými deformáciami, zaslala čínskej vláde dotazník. Ako je uvedené v bode 5.3.2 oznámenia o začatí revízneho prešetrovania, Komisia navyše vyzvala všetky zainteresované strany, aby do 37 dní odo dňa uverejnenia oznámenia o začatí revízneho prešetrovania v *Úradnom vestníku Európskej únie* oznámili svoje stanoviská, predložili informácie a poskytli podporné dôkazy v súvislosti s uplatnením článku 2 ods. 6a základného nariadenia.

(51) Čínska vláda vyplnený dotazník nedoručila a v stanovenej lehote nebolo doručené ani nijaké podanie týkajúce sa uplatnenia článku 2 ods. 6a základného nariadenia.

(52) Komisia následne informovala čínsku vládu, že na stanovenie existencie výrazných deformácií v Číne použije dostupné skutočnosti v zmysle článku 18 základného nariadenia. Čínska vláda v tejto súvislosti nevzniesla žiadne pripomienky.

(53) V bode 5.3.2 oznámenia o začatí revízneho prešetrovania Komisia takisto uviedla, že vzhľadom na dostupné dôkazy by mohlo byť potrebné vybrať vhodnú reprezentatívnu krajinu podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia na účely určenia normálnej hodnoty na základe nedeformovaných cien alebo referenčných hodnôt. Takisto uviedla, že prípadnou reprezentatívnou treťou krajinou pre ČĽR je v tomto prípade Brazília, ale že preskúma prípadné ďalšie vhodné krajiny v súlade s kritériami stanovenými v článku 2 ods. 6a písm. a) prvej zarážke základného nariadenia.

(54) Komisia 3. apríla 2023 informovala zainteresované strany o relevantných zdrojoch, ktoré zamýšľa použiť na účely určenia normálnej hodnoty (ďalej len „záznam o zdrojoch“).

(55) V zázname o zdrojoch Komisia informovala zainteresované strany, že v prípade neexistencie spolupráce sa bude musieť spoliehať na dostupné skutočnosti podľa článku 18 základného nariadenia. Komisia preto zamýšľala použiť informácie uvedené v žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti v kombinácii s inými zdrojmi informácií, ktoré sa považujú za vhodné podľa príslušných kritérií stanovených v článku 2 ods. 6a základného nariadenia, a to v súlade s článkom 18 ods. 5 základného nariadenia.

(56) V zázname o zdrojoch Komisia takisto informovala zainteresované strany o tom, že zamýšľa použiť Brazíliu ako reprezentatívnu krajinu, a o relevantných zdrojoch, ktoré má v úmysle použiť na účely určenia normálnej hodnoty, pričom ako reprezentatívnu krajinu použije Brazíliu. Komisia vyzvala zainteresované strany, aby sa vyjadrili k zdrojom a vhodnosti Brazílie ako reprezentatívnej krajiny a navrhli iné krajiny, ak predložia dostatočné informácie o príslušných kritériách.

(57) Ďalej informovala zainteresované strany, že stanoví predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk na základe dostupných informácií o spoločnosti Paletrans Equipamentos Ltda, výrobcu v reprezentatívnej krajine. Neboli doručené žiadne pripomienky.

4.2.1. *Normálna hodnota*

(58) Podľa článku 2 ods. 1 základného nariadenia, „normálna hodnota je spravidla založená na cenách zaplatených alebo obvykle platených v bežnom obchode nezávislými zákazníkmi v krajine vývozu“.

(59) Podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia, „ak sa […] zistí, že vzhľadom na existenciu výrazných deformácií v zmysle písmena b) vo vyvážajúcej krajine nie je vhodné použiť domáce ceny a náklady v tejto krajine, normálna hodnota sa vytvorí výlučne na základe nákladov na výrobu a predaj odrážajúcich nedeformované ceny alebo referenčné hodnoty“, a táto vytvorená normálna hodnota „musí zahŕňať nedeformovanú a primeranú sumu na administratívne, predajné a všeobecné náklady a zisk“.

(60) Ako sa bližšie vysvetľuje ďalej v texte, Komisia v súčasnom prešetrovaní dospela k záveru, že na základe dostupných dôkazov a vzhľadom na nedostatočnú spoluprácu zo strany čínskej vlády a čínskych výrobcov bolo uplatnenie článku 2 ods. 6a základného nariadenia primerané.

4.2.2. *Existencia výrazných deformácií*

(61) Pri nedávnych prešetrovaniach, ktoré sa týkali odvetvia ocele v ČĽR ([14]), Komisia zistila výrazné deformácie v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia.

(62) Pri uvedených prešetrovaniach Komisia zistila, že existuje značné zasahovanie vlády v ČĽR, ktoré má za následok deformáciu efektívneho rozdeľovania zdrojov v súlade s trhovými zásadami ([15]). Komisia najmä dospela k záveru, že v odvetví ocele, ktorá je hlavnou surovinou na výrobu prešetrovaného výrobku, nielen pretrváva výrazná miera vlastníctva čínskou vládou v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) prvej zarážky základného nariadenia ([16]), ale čínska vláda je prostredníctvom prítomnosti štátu vo firmách takisto schopná ovplyvňovať ceny a náklady v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) druhej zarážky základného nariadenia ([17]).

([14]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/1444 z 11. júla 2023, ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz oceľových hlavičkových plochých profilov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Turecku (Ú. v. EÚ L 177, 12.7.2023, s. 63); vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/100 z 11. januára 2023, ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz znovu naplniteľných sudov z nehrdzavejúcej ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 10, 12.1.2023, s. 36); vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/2068 z 26. októbra 2022, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých plochých výrobkov z ocele valcovaných za studena s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a Ruskej federácii (Ú. v. EÚ L 277, 27.10.2022, s. 149); vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/191 zo 16. februára 2022, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých spojovacích materiálov zo železa alebo z ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 36, 17.2.2022, s. 1); vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/95 z 24. januára 2022, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých rúrových a potrubných tvaroviek zo železa alebo z ocele s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, rozšírené na dovoz určitých rúrových a potrubných tvaroviek zo železa alebo z ocele odosielaných z Taiwanu, Indonézie, zo Srí Lanky a z Filipín bez ohľadu na to, či majú alebo nemajú deklarovaný pôvod v týchto krajinách (Ú. v. EÚ L 16, 25.1.2022, s. 36.

([15]) Pozri vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/1444, odôvodnenie 66; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/100, odôvodnenie 58; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2022/2068, odôvodnenie 80; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2022/191, odôvodnenie 208 a vykonávacie nariadenie (EÚ) 2022/95, odôvodnenie 59.

([16]) Pozri vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/1444, odôvodnenie 45; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/100, odôvodnenie 38; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2022/2068, odôvodnenie 64; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2022/191, odôvodnenie 192 a vykonávacie nariadenie (EÚ) 2022/95, odôvodnenie 46.

([17]) Pozri vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/1444, odôvodnenie 58; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/100, odôvodnenie 40; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2022/2068, odôvodnenie 66; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2022/191, odôvodnenia 193 a 194 a vykonávacie nariadenie (EÚ) 2022/95, odôvodnenie 47. Aj keď právo príslušných štátnych orgánov vymenúvať a odvolávať kľúčových riadiacich pracovníkov v štátom vlastnených podnikoch v súlade s čínskymi právnymi predpismi možno považovať za prostriedok na výkon príslušných vlastníckych práv, bunky Komunistickej strany Číny v podnikoch (a to štátnych, ako aj súkromných) sú ďalším významným kanálom, cez ktorý môže štát zasahovať do obchodných rozhodnutí. Podľa práva obchodných spoločností ČĽR sa má v každej spoločnosti zriadiť podniková organizácia Komunistickej strany Číny (s najmenej troma členmi Komunistickej strany Číny, ako sa uvádza v stanovách strany), pričom daná spoločnosť je povinná zabezpečiť na činnosť tejto straníckej organizácie potrebné podmienky. Táto požiadavka podľa všetkého nebola v minulosti vždy dodržiavaná ani striktne presadzovaná. Prinajmenšom od roku 2016 však Komunistická strana Číny dôraznejšie uplatňuje svoje požiadavky na kontrolu obchodných rozhodnutí v štátnom vlastnených podnikoch s tým, že ide o politickú zásadu. Objavujú sa aj informácie, že Komunistická strana Číny vyvíja tlak na súkromné spoločnosti, aby kládli patriotizmus na prvé miesto a dodržiavali stranícku disciplínu. Podľa informácií z roku 2017 pôsobili stranícke bunky v 70 % z približne 1,86 milióna súkromných spoločností, pričom sa vyvíja čoraz väčší tlak, aby tieto organizácie Komunistickej strany Číny mali pri obchodných rozhodnutiach spoločností, v ktorých pôsobia, posledné slovo. Tieto pravidlá sa uplatňujú všeobecne v celom čínskom hospodárstve, vo všetkých jeho odvetviach vrátane výrobcov prešetrovaného výrobku a dodávateľov ich vstupov.

(63) Komisia navyše zistila, že na trh má ďalej rušivý vplyv aj prítomnosť štátu na finančných trhoch a jeho zasahovanie do nich, ako aj do poskytovania surovín a vstupov. V skutočnosti systém plánovania v ČĽR celkovo vedie ku koncentrácii zdrojov v odvetviach, ktoré čínska vláda určila za strategické resp. inak politicky významné, namiesto toho, aby sa prideľovali v súlade s trhovými silami ([18]).

(64) Komisia okrem toho dospela k záveru, že čínske predpisy v oblasti konkurzného a majetkového práva nefungujú tak, ako by mali, v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) štvrtej zarážky základného nariadenia, čo spôsobuje deformácie, keď sa platobne neschopné firmy udržiavajú nad vodou, a pri udeľovaní práv na využívanie pôdy v ČĽR ([19]).

(65) V rovnakom duchu Komisia zistila v odvetví ocele deformácie v oblasti mzdových nákladov v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) piatej zarážky základného nariadenia ([20]), ako aj deformácie na finančných trhoch v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) šiestej zarážky základného nariadenia, najmä pokiaľ ide o prístup obchodných subjektov ku kapitálu v ČĽR ([21]).

(66) Podobne ako v predchádzajúcich prešetrovaniach týkajúcich sa odvetvia ocele v ČĽR, Komisia v tomto prešetrovaní preskúmala, či vzhľadom na existenciu výrazných deformácií v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia je, resp. nie je vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu v ČĽR.

(67) Komisia toto preskúmanie vykonala na základe dôkazov dostupných v spise vrátane dôkazov uvedených v žiadosti, ako aj v pracovnom dokumente útvarov Komisie o výrazných deformáciách v hospodárstve ČĽR na účely prešetrovaní na ochranu obchodu (ďalej len „správa“), ktorý sa opiera o verejne dostupné zdroje. Uvedená analýza bola zameraná na preskúmanie značného zasahovania vlády do hospodárstva ČĽR vo všeobecnosti, ale aj konkrétnej situácie na trhu v danom odvetví vrátane ručných paletovacích vozíkov.

(68) Komisia tieto dôkazové prvky ďalej doplnila o svoj vlastný prieskum týkajúci sa rôznych kritérií relevantných na potvrdenie existencie výrazných deformácií v ČĽR ktoré sa zistili aj v jej predchádzajúcich prešetrovaniach v tejto súvislosti.

(69) V žiadosti o revízne prešetrovanie sa uvádzalo, že čínske hospodárstvo je vo veľkej miere ovplyvnené zásahmi čínskej vlády alebo iných verejných orgánov. Tieto zásahy majú dosah na rozličné úrovne verejnej správy a trh. V žiadosti boli na základe zistení uvedených v správe vymenované všeobecné deformácie ovplyvňujúce trh s HPT, ale uvádzalo sa v nej aj viacero ďalších príkladov zásahov štátu v odvetví ocele.

([18]) Pozri vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/1444, odôvodnenie 59; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/100, odôvodnenie 43; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2022/2068, odôvodnenie 68; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2022/191, odôvodnenia 195 až 201, a vykonávacie nariadenie (EÚ) 2022/95, odôvodnenia 48 až 52.

([19]) Pozri vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/1444, odôvodnenie 62; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/100, odôvodnenie 52; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2022/2068, odôvodnenie 74; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2022/191, odôvodnenie 202 a vykonávacie nariadenie (EÚ) 2022/95, odôvodnenie 53.

([20]) Pozri vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/1444, odôvodnenie 45; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/100, odôvodnenie 33; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2022/2068, odôvodnenie 75; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2022/191, odôvodnenie 203 a vykonávacie nariadenie (EÚ) 2022/95, odôvodnenie 54.

([21]) Pozri vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/1444, odôvodnenie 64; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/100, odôvodnenie 54; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2022/2068, odôvodnenie 76; vykonávacie nariadenie (EÚ) 2022/191, odôvodnenie 204 a vykonávacie nariadenie (EÚ) 2022/95, odôvodnenie 55.

(70) Po prvé sa v žiadosti poukazovalo na subvencie, ktoré boli zistené v rámci prešetrovania Komisie zameraného na subvencie existujúce v odvetví výrobkov z plochej ocele lisovanej za tepla ([22]), zdôrazňujúc, že výrobky z plochej ocele lisovanej za tepla sú hlavnou surovinou pre výrobu HPT. V žiadosti sa ďalej vysvetľovalo, že okrem priamych hotovostných grantov, ktoré sú ponúkané spoločnostiam, zasahuje čínsky štát aj do oceňovania surovín nevyhnutných v tomto odvetví, ako sú železná ruda a uhlie. V žiadosti sa poukazovalo na to, že zabezpečenie dodávky surovín pre domáci oceliarsky priemysel je jednou z priorít uvedených v 14. čínskom päťročnom pláne.

(71) Čínsky štát má viacero nástrojov na zníženie cien surovín: vývozné kvóty, vývozné dane a vývozné licencie. V žiadosti sa takisto vysvetľovalo, že Odbor pre oceňovanie Národnej komisie pre rozvoj a reformy a štátny správca pre reguláciu trhu v júni 2021 začali vyšetrovanie spotového obchodovania so železnou rudou. Takisto sa uskutočnilo prešetrovanie týkajúce sa cien uhlia. Uvedené kontroly sú priamym zásahom čínskeho štátu do oceňovania surovín používaných na výrobu HPT.

(72) Okrem uvedených zásahov čínskeho štátu do odvetvia ocele sa v žiadosti takisto uvádzalo, že vláda poskytovala nepriamu podporu odvetviu ocele aj tak, že nariadenia týkajúce sa ochrany životného prostredia neuplatňovala prísne, a to najmä na miestnej úrovni.

(73) Napokon sa v žiadosti uvádzalo, že čínska vláda využíva na podporu podnikov vyrábajúcich oceľ kapitálové injekcie a konverzie. Napríklad samospráva mesta Tianjin plánovala reštrukturalizovať dlh skupiny Bohai Steel vo výške 92 miliárd CNY vložením jej najziskovejších aktív do novej spoločnosti a konverziou časti záväzkov na dlhopisy.

(74) Čínska vláda nepredložila pripomienky ani dôkazy na podporu alebo vyvrátenie existujúcich dôkazov v predmetnom spise vrátane správy a ďalších dôkazov, ktoré predložili žiadatelia, o existencii výrazných deformácií a/alebo vhodnosti uplatnenia článku 2 ods. 6a základného nariadenia v predmetnom prípade.

(75) V oceliarskom odvetví (oceľ je hlavnou surovinou na výrobu prešetrovaného výrobku; pozri odôvodnenie 110) pretrváva výrazná miera vlastníctva čínskej vlády v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) prvej zarážky základného nariadenia. Keďže čínski vývozcovia prešetrovaného výrobku nespolupracovali, presný pomer súkromných a štátom vlastnených výrobcov nebolo možné určiť. Prešetrovaním sa potvrdilo, že odvetvie HPT je veľmi roztrieštené a na trhu je prítomný veľký počet malých výrobcov.

(76) Vzhľadom na to, že zásahy Komunistickej strany Číny (ďalej len „KSČ“ alebo „strana“) do prevádzkového rozhodovania sa stali normou aj v súkromných spoločnostiach, pričom strana si nárokuje vedúcu úlohu v podstate vo všetkých aspektoch hospodárstva krajiny, vplyv štátu prostredníctvom štruktúr KSČ v spoločnostiach prakticky znamená, že hospodárske subjekty sú pod kontrolou a politickým dohľadom vlády, keďže štátne a stranícke štruktúry v ČĽR sú do veľkej miery prepojené.

(77) Organizáciou, ktorá zastupuje záujmy výrobcov HPT v Číne, je čínske združenie priemyslu vozíkov (*China Industrial Truck Association*, ďalej len „CITA“) ([23]), ktoré je dcérskou spoločnosťou čínskeho združenia priemyslu stavebných strojov (*China Construction Machinery Association*, ďalej len „CCMA“) ([24]). V stanovách združenia CCMA sa jasne uvádza silný vplyv strany. V článku 2 stanov sa opisuje jeho úloha takto: „[z]druženie sa riadi ústavou, zákonmi, inými právnymi predpismi a národnými politikami, presadzuje základné hodnoty socializmu, podporuje ducha vlastenectva, dodržiava sociálne morálne hodnoty a vedome posilňuje budovanie integrity a sebadisciplíny.“

([22]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/969 z 8. júna 2017, ktorým sa ukladajú konečné vyrovnávacie clá na dovoz určitých plochých výrobkov zo železa, z nelegovanej ocele alebo ostatnej legovanej ocele valcovaných za tepla s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a ktorým sa mení vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/649, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých plochých výrobkov zo železa, z nelegovanej ocele alebo ostatnej legovanej ocele valcovaných za tepla s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 146, 9.6.2017, s. 17).

([23]) Čínske združenie priemyslu vozíkov http://www.cncma.org/col/gyclfh/fenhuijieshao. Zoznam zastúpených priemyselných odvetví v oblasti HPT, ktoré patria do 8. kategórie: http://www.cncma.org/article/gyclfh/12957

([24]) Čínske združenie priemyslu stavebných strojov http://www.cncma.org/.

(78) V článku 3 stanov združenia CCMA sa zdôrazňuje úloha vlády/strany v rámci organizácie: „Združenie podlieha celkovému vedeniu Komunistickej strany Číny. V súlade so stanovami Komunistickej strany Číny zriaďuje organizáciu Komunistickej strany Číny, vykonáva stranícku činnosť a zabezpečuje potrebné podmienky pre činnosť straníckej organizácie. Registračným a riadiacim orgánom združenia je Ministerstvo pre občianske veci Čínskej ľudovej republiky a orgánom zodpovedným za budovanie strany je stranícky výbor komisie Štátnej rady pre správu aktív vo vlastníctve štátu a dohľad nad nimi (SASAC). Združenie prijíma obchodné vedenie, dohľad a riadenie zo strany subjektov zodpovedných za registráciu a riadenie, subjektov zodpovedných za budovanie strany, ako aj príslušných administratívnych útvarov zodpovedných za riadenie odvetvia“ ([25]).

(79) Prítomnosť strany je zjavná aj na úrovni Čínskeho združenia výrobcov železa a ocele (China Iron and Steel Association, ďalej len „CISA“). Podľa článku 3 jeho stanov združenie CISA „podporuje celkové vedenie Komunistickej strany Číny“ a „prijíma obchodné usmernenia, dohľad a vedenie zo strany subjektov poverených registráciou a riadením, subjektov poverených budovaním strany, ako aj príslušných administratívnych útvarov poverených riadením priemyslu“.

(80) Verejne aj súkromne vlastnené podniky v oceliarskom odvetví podliehajú politickému dohľadu a usmerňovaniu. Najnovšie čínske politické dokumenty týkajúce sa oceliarskeho odvetvia potvrdzujú význam, aký čínska vláda naďalej pripisuje tomuto odvetviu, a to vrátane zámeru zasahovať do tohto odvetvia s cieľom formovať ho v súlade s vládnymi politikami.

(81) Príkladom toho je usmerňujúce stanovisko Ministerstva priemyslu a informačných technológií z roku 2022 o podpore rozvoja vysokej kvality železiarskeho a oceliarskeho priemyslu ([26]), v ktorom sa požaduje ďalšia konsolidácia priemyselnej základne a výrazné zlepšenie úrovne modernizácie priemyselného reťazca prostredníctvom 14. päťročného plán rozvoja odvetvia surovín ([27]), podľa ktorého sa v tomto odvetví „spojí vedúce postavenie na trhu s podporou vlády“ a bude „sa venovať rozvoju skupiny popredných spoločností s vedúcim postavením z hľadiska ekológie a kľúčovou konkurencieschopnosťou“, alebo 14. päťročného plánu rozvoja odvetvia oceľového šrotu, ktorého hlavným cieľom je „nepretržite zvyšovať mieru využívania oceľového šrotu, aby celkový podiel šrotu pri výrobe ocele na celoštátnej úrovni do konca 14. päťročného plánu dosiahol 30 %“.

(82) Pokiaľ ide konkrétne o prešetrovaný výrobok, provincie Šan-tung a Ťiang-su vydali každá vlastný 14. päťročný plán rozvoja stavby lodí a zariadení pre námorné inžinierstvo, v ktorých podporujú lodiarske odvetvie a súvisiacu výrobu ocele, ako je výroba HPT.

(83) Podobné príklady zámeru čínskych orgánov dohliadať na vývoj v oceliarskom odvetví a riadiť ho možno vidieť aj v iných provinciách, ako napríklad v provincii Che-pej, ktorá plánuje „plynule zaviesť skupinový rozvoj organizácií, zrýchliť reformu zmiešaného vlastníctva štátom vlastnených podnikov, zamerať sa na podporu medziregionálnych fúzií a reštrukturalizácií súkromných železiarskych a oceliarskych podnikov a usilovať sa o vytvorenie jednej až dvoch veľkých skupín svetovej úrovne, troch až piatich veľkých skupín s vplyvom na domáci trh, ktoré budú slúžiť ako opora“ a „ďalej rozšíriť postupy recyklácie a obehu oceľového šrotu, posilniť preosievanie a triedenie oceľového šrotu“.

(84) Vplyv štátu možno nájsť aj na úrovni obcí, napríklad akčný plán 1 + 3 mesta Tchang-šan v provincii Che-pej pre železo a oceľ z roku 2022, v ktorom sú jednotlivé obecné subjekty poverené, aby „podporovali spojenectvá a reštrukturalizáciu podnikov s podobnými výrobkami v regióne“, ako sú dve veľké skupiny na výrobu ocele Shougang (Jingtang, Qiangang) a Tangsteel New District, „vyhľadávali a usmerňovali finančné inštitúcie, ktoré budú železiarskym a oceliarskym podnikom poskytovať zvýhodnené úvery na prechod do nových priemyselných odvetví a zároveň […] im budú poskytovať subvencie vo forme zliav z úrokovej sadzby“, a aby „podporovali optimalizáciu štruktúry výrobkov“ poskytnutím „1 milióna jüanov novým špičkovým výrobným podnikom na vnútroštátnej úrovni a 500 000 jüanov na nové špičkové výrobky na vnútroštátnej úrovni[…] a 300 000 jüanov novým špičkovým výrobným podnikom na provinčnej úrovni a 100 000 jüanov na nové špičkové výrobky na provinčnej úrovni“.

([25]) Pozri stanovy združenia CCMA: http://www.cncma.org/article/472.

([26]) Dokument je k dispozícii na adrese https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-02/08/content_5672513.htm (online stav k 14. júlu 2023).

([27]) Dokument je k dispozícii na adrese https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2021/art_2960538d19e34c66a5eb8d01b74cbb20.html (online stav k 14. júlu 2023).

(85) Podobne v pláne vykonávania provincie Che-nan na transformáciu a modernizáciu oceliarskeho priemyslu počas 14. päťročného plánu sa počíta s „vybudovaním špecifických základní výroby ocele“, teda s „vybudovaním šiestich veľkých špecifických základní výroby ocele v An-jangu, Ťi-juane, Pching-ting-šane, Sin-jangu, Šang-čchiou, Čou-kchou atď. a so zabezpečením expanzie, intenzifikácie a špecializácie odvetvia. V rámci nich bude do roku 2025 výrobná kapacita v oblasti surového železa v An-jangu regulovaná v objeme pod 14 miliónov ton a výrobná kapacita v oblasti surovej ocele bude regulovaná v objeme do 15 miliónov ton.“

(86) Prešetrovaním sa ďalej potvrdilo, že čínska vláda zasahuje do cien a nákladov prostredníctvom prítomnosti štátu vo firmách v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) druhej zarážky základného nariadenia, pričom vytvára osobné prepojenia medzi výrobcami HPT a Komunistickou stranou Číny. Počas prešetrovania nebolo možné nájsť informácie o jednotlivých výrobcoch, keďže väčšinou sú to veľmi malé podniky. Prešetrovaním sa však zistilo, že Komunistická strana Číny má dôležitú úlohu v združení, ktoré zastupuje výrobcov HPT, konkrétne v združení CCMA, ktoré má aktívny stranícky výbor ([28]). Predseda združenia CITA je takisto členom Komunistickej strany Číny ([29]).

(87) Okrem toho v odvetví prešetrovaného výrobku sú zavedené diskriminačné politiky v prospech domácich výrobcov alebo inak ovplyvňujúce trh v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) tretej zarážky základného nariadenia. Počas prešetrovania sa identifikovali politické dokumenty, z ktorých vyplýva, že odvetvie profituje z vládnych usmernení a zasahovania týkajúcich sa prešetrovaného výrobku v rámci oceliarskeho odvetvia.

(88) Oceliarsky priemysel čínska vláda naďalej považuje za kľúčový. Potvrdzuje to množstvo plánov, smerníc a iných dokumentov zameraných na oceľ, ktoré sa vydávajú na celoštátnej, regionálnej a komunálnej úrovni. V rámci 14. päťročného plánu čínska vláda vyčlenila oceliarsky priemysel na transformáciu a modernizáciu, ako aj na optimalizáciu a štrukturálne úpravy. Podobne sa v 14. päťročnom pláne rozvoja odvetvia surovín, ktorý sa vzťahuje aj na oceliarsky priemysel, uvádza odvetvie ako „základ reálneho hospodárstva“ a „kľúčovú oblasť, ktorá formuje čínsku medzinárodnú konkurenčnú výhodu“, a stanovuje sa v ňom niekoľko cieľov a pracovných metód, ktoré majú stimulovať rozvoj oceliarskeho odvetvia v období 2021 – 2025, ako je technologická modernizácia, zlepšenie štruktúry odvetvia (okrem iného prostredníctvom ďalších koncentrácií podnikov) alebo digitálna transformácia.

(89) Dôležitou surovinou používanou na výrobu prešetrovaného výrobku je železná ruda. Železná ruda sa uvádza aj v 14. päťročnom pláne rozvoja odvetvia surovín, v rámci ktorého štát plánuje „racionálne rozvíjať domáce zdroje nerastných surovín, posilniť ťažbu železnej rudy […], vykonávať preferenčné daňové politiky, podporovať zavádzanie vyspelých technológií a zariadení na znižovanie produkcie tuhého banského odpadu.“

(90) V provinciách, ako je Che-pej, orgány plánujú tieto opatrenia pre toto odvetvie: „diskontovaná subvencia na nové projektové investície; uskutočnenie prieskumu medzi finančnými inštitúciami a nasmerovanie ich k tomu, aby poskytovali zvýhodnené úvery železiarskym a oceliarskym podnikom na prechod do nových priemyselných odvetví, a zároveň vláda poskytne diskontované subvencie.“ Celkovo možno zhrnúť, že čínska vláda má zavedené opatrenia na podnietenie subjektov k tomu, aby sa riadili cieľmi verejnej politiky zameranými na posilnenie podporovaných odvetví vrátane výroby hlavnej suroviny používanej na výrobu HPT. Takéto opatrenia bránia voľnému fungovaniu trhových síl.

(91) Pri tomto prešetrovaní sa nezistil žiadny dôkaz o tom, že by diskriminačné uplatňovanie alebo nedostatočné presadzovanie právnych predpisov v oblasti konkurzného práva a majetkového práva podľa článku 2 ods. 6a písm. b) štvrtej zarážky základného nariadenia v odvetví prešetrovaného výrobku neovplyvnili výrobcov prešetrovaného výrobku.

(92) Odvetvie výroby HPT nepriaznivo ovplyvňujú aj deformácie mzdových nákladov v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) piatej zarážky základného nariadenia. Tieto deformácie ovplyvňujú odvetvie jednak priamo (pri výrobe HPT alebo hlavných vstupov), ako aj nepriamo (pri prístupe k vstupom od spoločností, ktoré podliehajú rovnakému systému pracovného práva v ČĽR).

([28]) Pozri podrobnosti na webovom sídle združenia CCMA: http://www.cncma.org/article/16231 a http://www.cncma.org/article/16893 (online stav k 14. júlu 2023).

([29]) Pozri webovú stránku združenia CCMA: http://www.cncma.org/article/gyclfh/15525 (online stav k 14. júlu 2023).

(93) Pri tomto prešetrovaní navyše nebol predložený žiadny dôkaz, ktorý by preukazoval, že odvetvie prešetrovaného výrobku neovplyvňujú zásahy vlády do finančného systému v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) šiestej zarážky základného nariadenia. Značné zasahovanie vlády do finančného systému preto vedie k závažnému ovplyvňovaniu trhových podmienok na všetkých úrovniach.

(94) Napokon na výrobu HPT je potrebných niekoľko vstupov. Keď výrobcovia HPT nakupujú/zazmluvňujú tieto vstupy, ceny, ktoré platia (a ktoré zaznamenávajú ako ich náklady), sú jednoznačne vystavené rovnakým systematickým deformáciám, aké už boli spomenuté. Napríklad dodávatelia vstupov zamestnávajú pracovnú silu, ktorá je ovplyvnená týmito deformáciami. Môžu si požičať peniaze, ktoré podliehajú deformáciám vo finančnom sektore, resp. pri prideľovaní kapitálu. Okrem toho podliehajú systému plánovania, ktorý sa uplatňuje na všetkých úrovniach štátnej správy a vo všetkých odvetviach.

(95) Preto nielenže nie je vhodné použiť v zmysle článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia ceny predaja HPT na domácom trhu, ale dotknuté sú aj všetky vstupné náklady (vrátane surovín, energie, pozemkov, financovania, práce atď.), pretože ich cenotvorba je ovplyvnená značným zasahovaním vlády, ako sa uvádza v častiach I a II správy. Zásahy vlády opísané v súvislosti s prideľovaním kapitálu, pôdou, prácou, energiou a surovinami sú totiž prítomné v celej ČĽR. To napríklad znamená, že vstup, ktorý bol vyrobený v ČĽR kombináciou rôznych výrobných faktorov, je vystavený výrazným deformáciám. To isté platí aj pre vstupy používané na výrobu takéhoto vstupu atď.

(96) Čínska vláda v rámci tohto prešetrovania nepredložila žiadne dôkazy ani argumenty, ktoré by preukazovali opak. Celkovo z dostupných dôkazov vyplynulo, že ceny prešetrovaného výrobku alebo náklady naň vrátane nákladov na suroviny, energiu a prácu nie sú výsledkom voľného pôsobenia síl na trhu, pretože sú ovplyvňované značným zasahovaním vlády v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia, ako ukazuje skutočný alebo možný vplyv jedného alebo viacerých relevantných prvkov, ktoré sú v ňom uvedené.

(97) Na základe toho a vzhľadom na skutočnosť, že čínska vláda nespolupracovala, Komisia dospela k záveru, že na stanovenie normálnej hodnoty nie je v tomto prípade vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu. Komisia preto pristúpila k vytvoreniu normálnej hodnoty výlučne na základe nákladov na výrobu a predaj odrážajúcich nedeformované ceny alebo referenčné hodnoty, čiže v tomto prípade postupovala na základe zodpovedajúcich nákladov na výrobu a predaj vo vhodnej reprezentatívnej krajine v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia, ako sa rozoberá v ďalšom oddiele.

4.2.3. *Reprezentatívna krajina*

(98) Výber reprezentatívnej krajiny bol založený na týchto kritériách v zmysle článku 2 ods. 6a základného nariadenia:

— úroveň hospodárskeho rozvoja podobná Číne. Komisia na tento účel použila krajiny, ktoré majú podľa databázy Svetovej banky ([30]) podobný hrubý národný dôchodok na obyvateľa ako Čína,

— výroba prešetrovaného výrobku v danej krajine ([31]),

— dostupnosť príslušných verejných údajov v reprezentatívnej krajine,

— ak je možných reprezentatívnych krajín viac, v relevantnom prípade sa uprednostnila krajina s náležitou úrovňou sociálnej a environmentálnej ochrany.

(99) Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 54, Komisia 3. apríla 2023 vydala záznam o zdrojoch na určenie normálnej hodnoty. V tomto zázname sú opísané dostupné skutočnosti a dôkazy, z ktorých vychádzajú relevantné kritériá, a informujú sa ním zainteresované strany o zámere Komisie považovať v tomto prípade Brazíliu za vhodnú reprezentatívnu krajinu, ak by sa potvrdila existencia výrazných deformácií podľa článku 2 ods. 6a základného nariadenia.

([30]) Otvorené dáta Svetovej banky – Vyšší stredný príjem, https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

([31]) Ak sa prešetrovaný výrobok nevyrába v žiadnej z krajín s podobnou úrovňou rozvoja, môže sa posudzovať výroba výrobku z rovnakej všeobecnej kategórie a/alebo z rovnakého odvetvia, ako je prešetrovaný výrobok.

(100) V zázname o zdrojoch Komisia vysvetlila, že v dôsledku neexistencie zmysluplnej spolupráce sa bude spoliehať na dostupné skutočnosti podľa článku 18 základného nariadenia. Výber reprezentatívnej krajiny sa zakladal na informáciách uvedených v žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti v kombinácii s inými zdrojmi informácií, ktoré sa považovali za vhodné podľa príslušných kritérií stanovených v článku 2 ods. 6a základného nariadenia, a to v súlade s článkom 18 ods. 5 základného nariadenia, vrátane štatistík o dovoze, vnútroštátnych štatistík reprezentatívnej krajiny, zdrojov informácií o trhu, poplatkov účtovaných poskytovateľmi verejnoprospešných služieb v reprezentatívnej krajine a finančných informácií o výrobcoch v reprezentatívnej krajine.

(101) V súlade s kritériami uvedenými v článku 2 ods. 6a základného nariadenia Komisia v zázname o zdrojoch identifikovala Brazíliu ako krajinu s podobnou úrovňou hospodárskeho rozvoja ako Čína. Svetová banka klasifikuje Brazíliu na základe hrubého národného dôchodku ako krajinu s „vyšším stredným príjmom“. Okrem toho bola Brazília identifikovaná ako krajina, v ktorej sa prešetrovaný výrobok vyrába v značných objemoch na regionálne aj celosvetovo konkurenčnom trhu a s použitím podobného výrobného procesu. Brazília bola takisto identifikovaná ako krajina, v ktorej sú údaje ľahko dostupné.

(102) Zainteresované strany nepredložili žiadne pripomienky k záznamu o zdrojoch.

(103) A napokon, vzhľadom na nespoluprácu a po určení Brazílie ako vhodnej reprezentatívnej krajiny na základe všetkých uvedených skutočností nebolo potrebné vykonať posúdenie úrovne sociálnej a environmentálnej ochrany v súlade s poslednou vetou článku 2 ods. 6a písm. a) prvej zarážky základného nariadenia.

(104) Vzhľadom na chýbajúcu spoluprácu, ako sa navrhuje v žiadosti o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti, a vzhľadom na to, že Brazília vyhovuje kritériám uvedeným v článku 2 ods. 6a písm. a) prvej zarážke základného nariadenia, Komisia vybrala Brazíliu za vhodnú reprezentatívnu krajinu.

4.2.4. *Zdroje použité na stanovenie nedeformovaných nákladov*

(105) Komisia v zázname o zdrojoch uviedla zoznam výrobných faktorov, ako sú materiály, energia a práca, ktoré vyvážajúci výrobcovia používajú pri výrobe prešetrovaného výrobku.

(106) Komisia takisto uviedla, že pri vytváraní normálnej hodnoty v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia použije databázu Global Trade Atlas na stanovenie nedeformovaných nákladov na väčšinu výrobných faktorov, najmä na suroviny. Komisia okrem toho uviedla, že na určenie nedeformovaných nákladov práce a energie použije údaje Medzinárodnej organizácie práce, údaje Ministerstva baníctva a energetiky Brazílie a Brazílskeho inštitútu geografie a štatistiky.

(107) Komisia napokon uviedla, že na stanovenie predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku použije databázu Orbis Bureau van Dijk a finančné údaje od jedného brazílskeho výrobcu dotknutého výrobku, ako sa uvádza v odôvodnení 54.

4.2.5. *Nedeformované náklady a referenčné hodnoty*

4.2.5.1. Výrobné faktory

(108) V zázname o výrobných faktoroch sa Komisia snažila zostaviť zoznam výrobných faktorov a zdrojov, ktorý sa mal použiť na zostavenie úplného zoznamu vstupov, ako sú materiály, energia a práca, ktoré výrobcovia v Číne používajú na výrobu prešetrovaného výrobku. Komisia nedostala žiadne pripomienky týkajúce sa zoznamu výrobných faktorov.

(109) Vzhľadom na neexistenciu spolupráce čínskych vyvážajúcich výrobcov Komisia pri stanovení výrobných faktorov používaných pri výrobe HPT vychádzala z informácií, ktoré poskytli žiadatelia.

(110) Po zvážení všetkých informácií uvedených v žiadosti a následných informácií, ktoré predložil žiadateľ, boli určené tieto výrobné faktory a ich zdroje na účely určenia normálnej hodnoty v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia:

Tabuľka 1

Faktory výroby ručných paletovacích vozíkov

Výrobný faktor	Kód tovaru	Nedeformovaná hodnota	Merná jednotka	Zdroj:
Suroviny				
Plochá oceľ valcovaná za tepla	72082610, 72082690	7,09 CNY	kg	GTA
Liatina (spracované komponenty)	84312011, 84312019, 84312090	46,52 CNY	kg	GTA
Iné oceľové komponenty (rúrky)	84312011, 84312019, 84312090	46,52 CNY	kg	GTA
Opracované komponenty (kliny, ložiská)	84821010, 84821090	49,88 CNY	kg	GTA
Nylonové alebo iné polyamidové káble	87169090	45,68 CNY	kg	GTA
Práca				
Práca	61,32 CNY		hodina	Brazílsky inštitút geografie a štatistiky v spojení s Medzinárodnou organizáciou práce
Energia				
Elektrina	0,944 CNY		kWh	Ministerstvo baníctva a energetiky Brazílie
Zemný plyn	0,705 CNY		kWh	Databáza Global Petrol Prices ([32])
Vedľajšie produkty/odpad				
Odpad a šrot	2,128 CNY		kg	Príloha V k žiadosti

4.2.5.2. Suroviny a šrot

(111) S cieľom stanoviť nedeformovanú cenu surovín na úrovni dodania do závodu výrobcovi z reprezentatívnej krajiny Komisia použila ako základ vážený priemer dovoznej ceny do reprezentatívnej krajiny, ako bol vykázaný v databáze GTA, ku ktorému pripočítala dovozné clá a náklady na dopravu. Dovozná cena v reprezentatívnej krajine bola stanovená ako vážený priemer jednotkových cien dovozu zo všetkých tretích krajín okrem Číny a krajín, ktoré nie sú členskými krajinami WTO a ktoré sú uvedené v prílohe 1 k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755 ([33]).

([32]) https://www.globalpetrolprices.com/Brazil/.

([33]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/755 z 29. apríla 2015 o spoločných pravidlách na dovozy z určitých tretích krajín (Ú. v. EÚ L 123, 19.5.2015, s. 33). Podľa článku 2 ods. 7 základného nariadenia sa ceny na domácom trhu v uvedených krajinách nemôžu použiť na účely určenia normálnej hodnoty.

(112) Komisia sa rozhodla vyňať dovoz z Číny do reprezentatívnej krajiny, keďže v bode 4.2.2 dospela k záveru, že z dôvodu existencie výrazných deformácií podľa článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia nie je vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu v Číne. Keďže neexistujú žiadne dôkazy o tom, že tie isté deformácie nemajú rovnaký vplyv aj na výrobky určené na vývoz, Komisia usúdila, že tie isté deformácie ovplyvňujú aj vývozné ceny. Po vylúčení dovozu z Číny do reprezentatívnej krajiny zostal objem dovozu z iných tretích krajín reprezentatívny.

(113) K referenčným cenám by sa za bežných okolností mali pripočítať aj náklady na vnútroštátnu dopravu. Cieľom revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti je však určiť, či dumping pokračoval počas obdobia revízneho prešetrovania alebo či by sa mohol opätovne vyskytnúť, a nie zisťovanie jeho presného rozsahu. Komisia preto rozhodla, že úpravy na zohľadnenie vnútroštátnej dopravy nie sú potrebné, keďže takýmito úpravami by sa normálna hodnota len zvýšila, čím by sa zvýšilo aj dumpingové rozpätie.

4.2.5.3. Práca

(114) S cieľom stanoviť referenčnú hodnotu pre prácu použila Komisia na stanovenie miezd v Brazílii štatistické údaje o nákladoch od Brazílskeho inštitútu geografie a štatistiky (*Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística*) ([34]). Na webovom sídle inštitútu sú uvedené podrobné informácie o celkových ročných nákladoch práce v rôznych hospodárskych odvetviach a Komisia použila zákonné mesačné mzdy na základe týždenného pracovného času zamestnancov vo výrobnom sektore a priemerný týždenný pracovný čas odpracovaný v Brazílii v roku 2021. Na tomto základe sa vypočítala hodinová sadzba vo výške 61,32 CNY/hodinu.

4.2.5.4. Elektrina

(115) Cenu elektriny pre spoločnosti (priemyselných používateľov) v Brazílii uverejňuje ministerstvo baníctva a energetiky ([35]). Komisia použila údaje o cenách elektriny pre priemyselných používateľov od októbra 2021 do septembra 2022 a stanovila cenu na úrovni 0,944 CNY/kWh (vzťahujúcu sa na obdobie revízneho prešetrovania).

4.2.5.5. Zemný plyn

(116) Ceny zemného plynu pre spoločnosti (priemyselných odberateľov) v Brazílii uverejňuje poskytovateľ údajov o trhu *globalpetrolprices.com* ([36]). Komisia použila príslušné stanovenie cien pre priemyselných používateľov vzťahujúce sa na obdobie revízneho prešetrovania.

4.2.5.6. Predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisk

(117) Podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia „vytvorená normálna hodnota musí zahŕňať nedeformovanú a primeranú sumu na administratívne, predajné a všeobecné náklady a zisk“. Okrem toho sa musí stanoviť hodnota režijných nákladov spojených s výrobou, aby sa pokryli náklady, ktoré nie sú zahrnuté vo výrobných faktoroch, ako sa uvádza skôr v texte.

(118) Na stanovenie predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a zisku Komisia použila finančné údaje brazílskeho výrobcu Paletrans Equipamentos Ltda, ako boli uvedené v databáze Orbis za rok 2021. Komisia najprv určila percentuálny podiel predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a ostatných nákladov spoločnosti, ktoré predstavovali 11,37 % nákladov na predaný tovar, a potom vypočítala zisk dosiahnutý spoločnosťou Paletrans Equipamentos Ltda, ktorý predstavoval 14,38 % nákladov na predaný tovar.

4.2.6. *Výpočet normálnej hodnoty*

(119) Na základe uvedených skutočností Komisia vytvorila normálnu hodnotu na základe cien zo závodu v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia.

([34]) https://www.ibge.gov.br/estatisticas/economicas/industria/9042-pesquisa-industrial-anual.html?=&t=destaques.
([35]) https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/spe/publicacoes/boletins-mensais-de-energia.
([36]) https://www.globalpetrolprices.com.

(120) Ako prvé Komisia stanovila nedeformované priame výrobné náklady. Keďže vyvážajúci výrobcovia nespolupracovali, Komisia vychádzala z informácií o spotrebe každého výrobného faktora (materiálov a práce) na výrobu prešetrovaného výrobku, ktoré poskytli žiadatelia v žiadosti o revízne prešetrovanie. Tieto objemy spotreby sa potom vynásobili nedeformovanými jednotkovými nákladmi stanovenými v Brazílii, ako sa opisuje v oddiele 4.2.5. Podobne v súlade s rovnakou metodikou Komisia stanovila nedeformovanú hodnotu odpadu a šrotu a odpočítala ju od nedeformovaných priamych výrobných nákladov stanovených v predchádzajúcom texte.

(121) Po stanovení nákladov na suroviny Komisia pripočítala náklady práce, ako sa uvádza v odôvodnení 114, a náklady na elektrinu a zemný plyn, ako sa uvádza v odôvodneniach 115 a 116. Náklady práce zahŕňali aj časť nepriamych nákladov práce, ktoré podľa žiadateľa predstavovali režijné náklady spojené s výrobou.

(122) Komisia potom pripočítala predajné, všeobecné a administratívne náklady a zisky v Brazílii, ktoré boli vyjadrené ako percentuálny podiel nákladov na predaný tovar a uplatnené na nedeformované výrobné náklady, pričom predstavovali 11,37 % v prípade predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a 14,38 % v prípade zisku, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 118.

(123) Na základe toho Komisia vytvorila normálnu hodnotu na základe cien zo závodu v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia.

4.2.7. *Vývozná cena*

(124) Vzhľadom na neexistenciu spolupráce vyvážajúcich výrobcov z Číny bola vývozná cena za dovoz uskutočnený do Únie počas obdobia revízneho prešetrovania stanovená v súlade s článkom 18 základného nariadenia na základe štatistických údajov Eurostatu. Cena CIF za jeden HPT sa znížila o náklady na námornú dopravu (31,79 EUR za HPT) a náklady na vnútrozemskú dopravu (5,86 EUR za HPT). Tieto náklady vychádzali z údajov poskytnutých žiadateľom v žiadosti o revízne prešetrovanie ([37]).

4.2.8. *Porovnanie a dumpingové rozpätia*

(125) Komisia porovnala vytvorenú normálnu hodnotu stanovenú v súlade s článkom 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia a vývoznú cenu, ktorá bola stanovená, ako sa uvádza vyššie.

(126) Na tomto základe bolo dumpingové rozpätie, vyjadrené ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, vo výške 82,5 %. Komisia preto dospela k záveru, že počas obdobia revízneho prešetrovania dumping pokračoval.

5. **PRAVDEPODOBNOSŤ POKRAČOVANIA DUMPINGU**

(127) V nadväznosti na zistenia existencie dumpingu počas obdobia revízneho prešetrovania Komisia v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia prešetrila, či existuje pravdepodobnosť pokračovania dumpingu v prípade zrušenia opatrení. Analyzovali sa tieto ďalšie prvky: výrobná kapacita a voľná kapacita v Číne, vzťah medzi vývoznými cenami do tretích krajín a do Únie, atraktívnosť trhu Únie a praktiky obchádzania.

(128) Ako sa uvádza v odôvodnení 25, čínski vyvážajúci výrobcovia ani čínska vláda nespolupracovali v rámci tohto prešetrovania. Komisia preto informovala čínske orgány, že v súlade s článkom 18 základného nariadenia sa môžu použiť dostupné skutočnosti na určenie toho, či v súčasnosti dochádza k dumpingu, a na určenie pravdepodobnosti pokračovania dumpingu. Najmä:

— informácie uvedené v žiadosti,

— štatistické údaje Eurostatu,

— verejne dostupné štatistické údaje v databáze Global Trade Atlas.

(129) Komisia v tejto súvislosti od čínskych orgánov nedostala žiadne pripomienky ani žiadosti o intervenciu úradníka pre vypočutie.

([37]) Žiadosť o revízne prešetrovanie, s. 25. Príloha 7.

5.1. **Výrobná kapacita a voľná kapacita v Číne**

(130) Pokiaľ ide o výrobu a výrobnú kapacitu v Číne, keďže neboli dostupné iné zdroje informácií, analýza sa uskutočnila na základe údajov, ktoré počas prešetrovania predložili žiadatelia.

(131) Prešetrovanie ukázalo, že za obdobie revízneho prešetrovania existovala v Číne všeobecná nadmerná kapacita HPT.

(132) Podľa analýzy trhu uskutočnenej žiadateľmi bola výrobná kapacita deklarovaná čínskym združením HPT v roku 2021 vo výške 3 miliónov kusov, pričom skutočne sa vyrobilo 1,7 milióna kusov.

(133) Čínska voľná kapacita preto podľa odhadov predstavovala približne 1,3 milióna kusov alebo viac ako 40 % ([38]). Ide však o konzervatívny odhad, keďže podľa žiadateľov, mnohí malí výrobcovia HPT v Číne nie sú súčasťou združenia, a preto je celkový objem výroby HPT v Číne aspoň o 10 – 15 % vyšší ako údaje vykázané združením.

(134) Na základe uvedených skutočností dospela Komisia k záveru, že čínski vyvážajúci výrobcovia majú značné voľné kapacity, ktoré predstavujú aspoň 40 % výrobnej kapacity a ktoré by sa v prípade uplynutia platnosti opatrení mohli použiť na vývoz do Únie.

5.2. **Ceny na trhu Únie**

(135) Pokiaľ ide o správanie Číny v oblasti vývozu do iných tretích krajín, nie sú dostupné žiadne štatistické údaje o vývozných cenách prešetrovaného výrobku. Čínske kódy pre príslušný tovar zahŕňajú aj ďalšie výrobky, a to „vozíky vybavené zdvíhacím alebo manipulačným zariadením, bez pohonu“, ktoré majú vyššiu jednotkovú cenu ako ručné paletové vozíky, čo zvyšuje priemernú vývoznú cenu. Okrem toho sa v žiadosti o revízne prešetrovanie neuvádzajú žiadne údaje.

(136) Na približný odhad trendu objemov vývozu by sa mohla použiť databáza GTA. Na stanovenie možného vývoja dovozu v prípade zrušenia opatrení Komisia analyzovala ceny čínskeho vývozu na trh Únie. Komisia ho potom porovnala s údajmi o celosvetovom vývoze z Číny počas obdobia revízneho prešetrovania.

(137) Z údajov z databázy GTA vyplynulo, že trh Únie je druhou najväčšou destináciou pre dovoz HPT z Číny, pokiaľ ide o jeho objem. Takisto z údajov Eurostatu vyplynulo, že priemerná predajná cena pri vývoze do Únie bola 212 EUR za kus, pričom údaje z databázy GTA ukázali, že v prípade vývozu do Spojených štátov, ktoré sú najdôležitejším vývozným trhom, bola len vo výške 168 EUR a v prípade vývozu na ďalších šesť najvýznamnejších vývozných trhov (Rusko, India, Turecko, Južná Kórea, Mexiko a Austrália) predstavovala 179 EUR.

(138) Z rovnakých dôvodov, aké sú opísané v odôvodnení 135, sa preto dospelo k záveru, že vývozná cena do iných tretích krajín je dokonca nižšia.

(139) Z uvedených údajov jasne vyplýva, že čínske vývozné ceny HPT na trh Únie boli vyššie ako vývozné ceny na trh iných partnerov vrátane Spojených štátov. Z toho vyplýva, že ak uplynie platnosť opatrení, čínski výrobcovia pravdepodobne presmerujú svoj vývoz na trh Únie.

5.3. **Atraktívnosť trhu Únie a praktiky obchádzania**

(140) Žiadatelia naznačili, že čínski vyvážajúci výrobcovia už čiastočne absorbujú antidumpingové clá s cieľom zachovať si svoj podiel na trhu v Únii. Uvedené možno odvodiť z porovnania čínskych vývozných cien ([39]) do Únie s cenami iného dovozu do Únie a s čínskymi vývoznými cenami na iné trhy. Napriek obmedzeniam zdôrazneným v odôvodnení 135 z uvedeného vyplýva, že čínske ručné paletovacie vozíky za nízke ceny by zaplavili trh Únie.

([38]) Žiadosť o revízne prešetrovanie, príloha 12.

([39]) Žiadateľ sa odvoláva na odhady spoločnosti Trade Data Monitor (https://www.tradedatamonitor.com), ktoré sa zhodujú s údajmi z databázy GTA, berúc do úvahy obmedzenia vysvetlené v odôvodnení 135.

(141) Takisto sa potvrdila pravdivosť tvrdení uvedených v žiadosti, podľa ktorých počas prvej dekády trvania opatrení čínski vývozcovia používali rôzne metódy na obchádzanie zavedených antidumpingových ciel. Najprv začali obchádzať clá prostredníctvom prekládok a montážnych činností v Thajsku (odôvodnenie 3). Potom začali čínski vývozcovia obchádzať opatrenia tak, že na svoje vozíky pripevňovali zariadenie na váženie a používali nesprávne colné zatriedenie (odôvodnenie 7). Praktiky obchádzania ukazujú, že čínski vyvážajúci výrobcovia majú záujem o prístup na trh Únie bez obmedzení, čo preukazuje atraktívnosť trhu Únie pre čínsky vývoz.

5.4. **Záver**

(142) Komisia so zreteľom na svoje zistenia v súvislosti s pokračovaním dumpingu počas obdobia revízneho prešetrovania a v súvislosti s pravdepodobným vývojom vývozu v prípade uplynutia platnosti opatrení dospela k záveru, že uplynutie platnosti antidumpingových opatrení na dovoz prešetrovaného výrobku z Číny by s veľkou pravdepodobnosťou viedlo k pokračovaniu dumpingu.

6. **UJMA**

6.1. **Definícia výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii**

(143) Podobný výrobok vyrábalo počas posudzovaného obdobia sedem známych výrobcov v Únii, pričom šiesti z nich podporili žiadosť a spolupracovali pri prešetrovaní poskytnutím makroekonomických údajov. Títo výrobcovia predstavujú „výrobné odvetvie Únie“ v zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia.

(144) Celková výroba v Únii počas obdobia revízneho prešetrovania bola stanovená približne na 230 000 ton. Komisia stanovila tento údaj na základe dotazníkov vyplnených výrobným odvetvím Únie. Do vzorky boli zaradení dvaja výrobcovia z Únie, ktorí predstavovali viac ako 75 % celkovej výroby podobného výrobku v Únii.

6.2. **Spotreba v Únii**

(145) Komisia stanovila spotrebu v Únii za základe množstva predaja výrobcami z Únie a údajov Eurostatu o dovoze ručných paletovacích vozíkov v kusoch.

(146) Spotreba v Únii sa vyvíjala takto:

Tabuľka 2

Spotreba HPT v Únii (v kusoch)

	2019	2020	2021	Obdobie revízneho prešetrovania
Celková spotreba v Únii	573 515	449 473	577 458	709 687
Index	100	78	101	124

Zdroj: vyplnené dotazníky a Eurostat.

(147) Spotreba v Únii sa od roku 2019 do konca obdobia revízneho prešetrovania zvýšila o 24 %, pričom v roku 2020 počas pandémie ochorenia COVID-19 prudko klesla. V roku 2020 sa spotreba v Únii znížila, ale v roku 2021 sa vrátila na úrovne spred pandémie a na konci obdobia revízneho prešetrovania sa zvýšila.

(148) Ručné paletovacie vozíky sú aktívom a nakupujú sa len s cieľom vymeniť existujúce aktíva alebo rozšíriť činnosť. V roku 2020 sa v dôsledku pandémie pozastavila expanzia odvetví, ktoré si vyžadujú ručné paletovacie vozíky, čo vysvetľuje dočasný pokles spotreby počas uvedeného obdobia.

6.3. **Dovoz z dotknutej krajiny**

6.3.1. *Množstvo a podiel dovozu z dotknutej krajiny na trhu*

(149) Komisia stanovila množstvo a podiel dovozu na trhu na základe údajov o dovoze v eurách a kusoch.

(150) Dovoz z Číny do Únie sa vyvíjal takto:

Tabuľka 3

Dovezené množstvo (v kusoch) a podiel na trhu

	2019	2020	2021	Obdobie revízneho prešetrovania
Množstvo dovozu z Číny (v kusoch)	64 719	47 882	63 914	44 523
Index	100	74	99	69
Podiel na trhu	11 %	11 %	11 %	6 %

Zdroj: údaje Eurostatu o dovoze.

(151) Dovoz z Číny pokračoval počas posudzovaného obdobia v rôznych množstvách v rozpätí od 45 000 kusov do 70 000 kusov. Celkovo sa objem dovozu z Číny počas posudzovaného obdobia znížil o 31 %.

(152) Podiel čínskeho dovozu na trhu zostal od roku 2019 do roku 2021 stabilný na úrovni 11 – 12 %, ale v období revízneho prešetrovania opäť klesol na 6 %.

6.3.2. *Ceny dovozu z dotknutej krajiny a cenové podhodnotenie*

(153) Komisia stanovila ceny dovozu na základe údajov o dovoze. Podhodnotenie ceny dovozu sa určilo na základe porovnania týchto údajov o dovoze s cenami výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

(154) Vážený priemer ceny dovozu do Únie z dotknutej krajiny sa vyvíjala takto:

Tabuľka 4

Dovozné ceny (EUR/kus)

	2019	2020	2021	Obdobie revízneho prešetrovania
Čína	148	153	166	204
Index	100	96	112	138

Zdroj: údaje Eurostatu o dovoze.

(155) Ceny dovozu HPT z Číny sa medzi rokom 2021 a obdobím revízneho prešetrovania zvýšili, pričom za posudzované obdobie išlo o nárast o 38 %. Vzhľadom na skutočnosť, že čínski vyvážajúci výrobcovia vôbec nespolupracovali, by sa zvýšenie cien mohlo pripísať hospodárskym podmienkam, zvýšeniu cien surovín a celosvetovej inflácii po pandémii v roku 2020.

(156) Komisia stanovila cenové podhodnotenie počas obdobia revízneho prešetrovania tak, že porovnala:

— váženú priemernú predajnú cenu výrobcov z Únie zaradených do vzorky účtovanú neprepojeným zákazníkom na trhu Únie, upravenú na úroveň cien zo závodu, a

— priemernú frankocenu na hranici Číny po preclení na základe štatistických údajov o dovoze vrátane existujúceho antidumpingového cla vo výške 70,8 % a ciel vo výške 4 %.

(157) Ak porovnáme dovoznú cenu ručných paletovacích vozíkov z Číny vrátane platných ciel s cenami výrobného odvetvia Únie, dovozné ceny nepodhodnocovali ceny výrobného odvetvia Únie.

6.4. **Dovoz z tretích krajín iných ako Čína**

(158) Spomedzi tretích krajín iných ako Čína sa ručné paletovacie vozíky dovážali najmä z Malajzie a Vietnamu.

(159) Množstvo dovozu do Únie, ako aj podiel na trhu a cenové trendy dovozu ručných paletovacích vozíkov z iných tretích krajín sa vyvíjali takto:

Tabuľka 5

Dovoz z tretích krajín

Krajina		2019	2020	2021	Obdobie revízneho prešetrovania
Malajzia	Množstvo v kusoch	209 436	125 542	131 139	203 417
	Index	100	60	63	97
	Podiel na trhu	37 %	28 %	23 %	29 %
	Priemerná cena (v EUR/kus)	159	155	174	216
	Index	100	98	109	136
Vietnam	Množstvo v kusoch	114 538	118 516	175 216	247 797
	Index	100	103	153	216
	Podiel na trhu	20 %	26 %	30 %	35 %
	Priemerná cena (v EUR/kus)	142	144	157	186
	Index	100	102	110	131
Iné tretie krajiny	Množstvo v kusoch	10 117	6 959	5 683	11 793
	Index	100	69	56	117
	Podiel na trhu	2 %	2 %	1 %	2 %
	Priemerná cena (v EUR/kus)	206	303	282	253
	Index	100	148	137	123

Všetky tretie krajiny okrem Číny spolu	Množstvo v kusoch	334 090	253 524	316 264	478 251
	Index	100	76	95	143
	Podiel na trhu	58 %	56 %	54 %	65 %
	Priemerná cena (v EUR/kus)	154	153	164	195
	Index	100	96	93	112

Zdroj: údaje Eurostatu o dovoze.

(160) Dovoz do Únie z iných krajín ako Číny bol počas posudzovaného obdobia takmer výlučne z Malajzie a Vietnamu.

(161) Množstvo dovozu z Malajzie zostalo stabilné, pričom jeho podiel na trhu sa na rastúcom trhu znížil o 8 percentuálnych bodov.

(162) Dovoz z Vietnamu sa počas posudzovaného obdobia prudko zvýšil, pričom koncom obdobia revízneho prešetrovania sa množstvá zvýšili na viac ako dvojnásobok množstva dovezeného v roku 2019. Ich podiel na trhu sa v období revízneho prešetrovania zvýšil o 15 percentuálnych bodov na 35 %.

(163) Celková cena dovozu sa počas posudzovaného obdobia takisto zvýšila o 30 %.

6.5. **Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie**

6.5.1. *Všeobecné poznámky*

(164) Posúdenie hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie zahŕňalo vyhodnotenie všetkých ekonomických ukazovateľov, ktoré mali počas posudzovaného obdobia vplyv na stav výrobného odvetvia Únie.

(165) Ako sa uvádza v odôvodneniach 17 až 20, na posúdenie hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie sa použil výber vzorky.

(166) Na účely určenia ujmy Komisia rozlišovala medzi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazovateľmi ujmy. Komisia vyhodnotila makroekonomické ukazovatele na základe údajov, ktoré poskytlo výrobné odvetvie Únie. Údaje sa týkali všetkých výrobcov z Únie.

(167) Komisia vyhodnotila mikroekonomické ukazovatele na základe údajov z vyplnených dotazníkov od výrobcov z Únie zaradených do vzorky. Údaje sa týkali výrobcov z Únie zaradených do vzorky. Konštatovalo sa, že z hľadiska hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie sú obidva súbory týchto údajov reprezentatívne.

(168) Makroekonomické ukazovatele sú: výroba, výrobná kapacita, využitie kapacity, objem predaja, podiel na trhu, rast, zamestnanosť, produktivita, veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu.

(169) Mikroekonomickými ukazovateľmi sú: priemerné jednotkové ceny, jednotkové náklady, náklady práce, zásoby, ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získavať kapitál.

6.5.2. *Makroekonomické ukazovatele*

6.5.2.1. Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

(170) Celková výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 6

Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

	2019	2020	2021	Obdobie revízneho prešetrovania
Vyrobené množstvo (v kusoch)	212 552	181 256	260 606	231 964
Index	100	85	123	109
Výrobná kapacita (v kusoch)	370 500	370 500	475 500	479 500
Index	100	100	128	129
Využitie kapacity	57 %	49 %	55 %	48 %

Zdroj: vyplnené dotazníky výrobného odvetvia Únie.

(171) Medzi rokom 2019 a koncom obdobia revízneho prešetrovania sa výroba v Únii zvýšila o 9 % a výrobná kapacita sa zvýšila o 29 %.

6.5.2.2. Množstvo predaja a podiel na trhu

(172) Množstvo predaja a podiel na trhu výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 7

Množstvo predaja a podiel na trhu (v kusoch)

	2019	2020	2021	Obdobie revízneho prešetrovania
Množstvo predaja na trhu Únie (v tonách)	174 706	148 066	197 280	186 913
Index	100	85	113	107
Podiel na trhu	30 %	33 %	34 %	26 %

Zdroj: vyplnené dotazníky výrobného odvetvia Únie.

(173) Počas posudzovaného obdobia sa množstvo predaja výrobného odvetvia Únie neprepojeným zákazníkom v Únii zvýšilo o 7 percentuálnych bodov. Predaj v roku 2020 klesol, ale po pandémii sa skonsolidoval.

(174) Výrobné odvetvie Únie bolo takisto schopné zachovať si v rokoch 2019 až 2021 relatívne stabilný podiel na trhu, ale v období revízneho prešetrovania sa jeho podiel na trhu znížil. Celkový podiel výrobného odvetvia Únie na trhu klesol medzi rokom 2019 a obdobím revízneho prešetrovania z 30 % na 26 %.

6.5.2.3. Rast

(175) Ako už bolo uvedené, spotreba v Únii aj množstvá predaja výrobného odvetvia Únie sa medzi rokom 2019 a koncom obdobia revízneho prešetrovania zvýšili. Bez ohľadu na tento rastúci trend výrobné odvetvie Únie počas posudzovaného obdobia stratilo 4 % z podielu na trhu. Z toho vyplýva, že výrobné odvetvie Únie nemohlo mať prospech z rastúceho trhu a nebolo ani schopné udržať si svoj podiel na trhu.

(176) Komisia takisto poukazuje na skutočnosť, že počas posudzovaného obdobia rástol podiel dovozu z Vietnamu na trhu na úkor všetkých ostatných aktérov na trhu Únie.

6.5.2.4. Zamestnanosť a produktivita

(177) Zamestnanosť a produktivita sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 8

Zamestnanosť a produktivita

	2019	2020	2021	Obdobie revízneho prešetrovania
Počet zamestnancov	624	565	653	686
Index	100	90	105	110
Produktivita (v kusoch na zamestnanca)	340	321	399	338
Index	100	94	117	99

Zdroj: vyplnené dotazníky výrobného odvetvia Únie.

(178) Počet zamestnancov výrobného odvetvia Únie sa v priebehu posudzovaného obdobia zvýšil o 10 %. Od roku 2019 do konca obdobia revízneho prešetrovania zostala produktivita relatívne stabilná.

6.5.2.5. Veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu spôsobujúceho ujmu

(179) V rámci tohto prešetrovania sa stanovilo dumpingové rozpätie vo výške 82,5 %. Vplyv skutočného dumpingového rozpätia na výrobné odvetvie Únie zavedené antidumpingové opatrenia možno zmiernili, výrobné odvetvie Únie však napriek tomu nebolo schopné udržať si svoj podiel na trhu, ktorý klesol o štyri percentuálne body.

(180) Hoci sa ceny výrobného odvetvia Únie počas posudzovaného obdobia zvýšili o 9 %, zodpovedajúce jednotkové výrobné náklady sa zvýšili o 25 %.

(181) V dôsledku tlaku nízkych dovozných cien a vzhľadom na masívne zvýšenie cien ocele a elektriny, ako aj inflačné tlaky na ostatné náklady vrátane práce nebolo výrobné odvetvie Únie schopné ďalej zvyšovať ceny.

(182) Komisia v predchádzajúcom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti videla, že výrobné odvetvie Únie sa začalo zotavovať z účinku minulého dumpingu spôsobujúceho ujmu. Množstvá predaja aj podiely na trhu sa významne zvýšili a významne sa zlepšila aj finančná situácia výrobného odvetvia Únie.

(183) Počas tohto posudzovaného obdobia sa však situácia výrobného odvetvia Únie opäť zhoršila, a to až tak, že výrobné odvetvie opäť utrpelo ujmu.

6.5.3. *Mikroekonomické ukazovatele*

(184) Ďalej sú uvedené mikroekonomické ukazovatele vyjadrené ako indexy, aj ako rozpätia. Cieľom je ochrániť dôvernosť údajov dvoch výrobcov z Únie zaradených do vzorky, keďže poskytnutím informácií o presných údajoch by sa sprístupnili údaje jedného výrobcu druhému výrobcovi.

(185) Indexy sú uvedené s cieľom ukázať trend ukazovateľa v čase, pričom rok 2019 predstavuje hodnotu 100. Takisto sú uvedené rozpätia s cieľom ukázať rozsah ukazovateľa.

6.5.3.1. Ceny a faktory ovplyvňujúce ceny

(186) Vážený priemer jednotkových predajných cien výrobcov z Únie zaradených do vzorky účtovaných neprepojeným zákazníkom v Únii sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 9

Predajné ceny a výrobné náklady v Únii (v EUR/kus)

	2019	2020	2021	Obdobie revízneho prešetrovania
Priemerná jednotková predajná cena v Únii	[270-300]	[270-300]	[270-300]	[310-330]
Index	100	98	99	109
Jednotkové výrobné náklady	[270-300]	[290-320]	[290-320]	[340-370]
Index	100	107	106	125

Zdroj: vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

(187) Predajné ceny výrobcov z Únie zaradených do vzorky na trhu Únie zostali až do obdobia revízneho prešetrovania relatívne stabilné. Ručné paletovacie vozíky sú aktívom, ktoré sa po nákupe ďalej používa niekoľko rokov či dokonca desaťročí. Výrobok je takisto nevyhnutne štandardný, keďže paletovací vozík má stále rovnaký dizajn, aby sa naň zmestila štandardná paleta. Preto nie je ničím nezvyčajným, keď sa ceny počas posudzovaného obdobia nemenia.

(188) Výrobcovia z Únie zaradení do vzorky však boli medzi rokom 2021 a obdobím revízneho prešetrovania svedkami zvýšenia cien o 10 percentuálnych bodov.

(189) Náklady na výrobu ručného paletovacieho vozíka v zásade závisia od dvoch vecí, od ceny ocele a od ceny energie. Oba tieto náklady v roku 2021 a v období revízneho prešetrovania prudko vzrástli, čím spôsobili významné zvýšenie nákladov na výrobu medzi rokom 2021 a obdobím revízneho prešetrovania, a to o 19 percentuálnych bodov.

6.5.3.2. Náklady práce

(190) Priemerné náklady práce výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 10

Priemerné náklady práce na zamestnanca

	2019	2020	2021	Obdobie revízneho prešetrovania
Priemerné náklady práce na zamestnanca (EUR)	[35 000-38 000]	[40 000-43 000]	[47 000-50 000]	[47 000-50 000]
Index	100	116	134	132

Zdroj: vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

(191) Náklady práce sa medzi rokom 2019 a koncom posudzovaného obdobia zvýšili o 32 %, a to v súlade so zvýšením miezd v celom hospodárstve Únie v reakcii na inflačné tlaky.

6.5.3.3. Zásoby

(192) Úroveň zásob výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjala takto:

Tabuľka 11

Zásoby

	2019	2020	2021	Obdobie revízneho prešetrovania
Konečné stav zásob (v kusoch)	[5 000-5 500]	[6 000-6 500]	[8 000-8 500]	[6 500-7 000]
Index	100	124	163	138
Konečný stav zásob ako percentuálny podiel výroby	3 %	4 %	4 %	3 %

Zdroj: vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

(193) Hoci konečný stav zásob výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia zvýšil o 38 %, v porovnaní s celkovým vyrobeným množstvom bol nízky, pričom konečný stav zásob vyjadrený ako percentuálny podiel výroby zostal počas posudzovaného obdobia stabilný.

6.5.3.4. Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál

(194) Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 12

Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií

	2019	2020	2021	Obdobie revízneho prešetrovania
Ziskovosť predaja v Únii neprepojeným zákazníkom (v % z obratu z predaja)	10,5 %	6,2 %	– 1,1 %	– 0,9 %
Peňažný tok (v EUR)	[3 000 000 – 4 000 000]	[0 až - 1 000 000]	[500 000 – 1 500 000]	[- 3 500 000 až - 4 500 000]
Index	100	- 19	45	- 120
Investície (v EUR)	[3 000 000 – 4 000 000]	[1 000 000 – 1 500 000]	[0 – 500 000]	[0 – 500 000]
Index	100	32	13	14
Návratnosť investícií	47 %	- 15 %	30 %	- 94 %

Zdroj: vyplnené dotazníky výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

(195) Komisia stanovila ziskovosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky tak, že vyjadrila čistý zisk pred zdanením z predaja podobného výrobku neprepojeným zákazníkom v Únii ako percentuálny podiel obratu z tohto predaja.

(196) Keďže výrobné náklady sa najprv zvýšili v rokoch 2019 a 2020 a ďalej sa zvyšovali medzi rokom 2021 a koncom obdobia revízneho prešetrovania, výrobcovia z Únie zaradení do vzorky neboli schopní pokryť svoje celkové náklady, pričom zisky, ktoré boli schopní dosiahnuť v roku 2019, boli v roku 2020 nedosiahnuteľné. V roku 2021 a v období revízneho prešetrovania bolo výrobné odvetvie Únie stratové.

(197) Čistý peňažný tok predstavuje schopnosť výrobcov z Únie samostatne financovať svoje činnosti. Trend čistého peňažného toku sa vyvíjal v súlade s ich neschopnosťou dosiahnuť zisk v období na konci posudzovaného obdobia.

(198) Investície a návratnosť investícií takisto vykazujú rovnaký trend, keďže sú spojené so ziskovosťou spoločností a ich schopnosťou získavať kapitál na financovanie investícií. Na konci posudzovaného obdobia takisto nastalo zvýšenie inflácie aj úrokových sadzieb pôžičiek.

6.6. **Záver o ujme**

(199) V rámci predchádzajúceho revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti sa zistilo, že výrobné odvetvie Únie vykazovalo jemné zotavenie z minulého dumpingu. Pri tomto prešetrovaní sa zistilo, že výrobné odvetvie Únie počas posudzovaného obdobia opäť utrpelo ujmu, a to najmä v roku 2021 a v období revízneho prešetrovania.

(200) Takúto ujmu možno pozorovať na stratách výrobného odvetvia a nevyhnutnosti konkurovať dovozu z Číny, Vietnamu a Malajzie na základe ceny vzhľadom na štandardnú povahu samotného výrobku.

(201) Komisia na základe uvedených skutočností dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie utrpelo počas obdobia revízneho prešetrovania značnú ujmu v zmysle článku 3 ods. 1 základného nariadenia.

(202) Komisia však poznamenáva, že táto ujma prichádza v čase, keď čínsky dovoz HPT nepodhodnocoval ceny výrobného odvetvia Únie.

(203) Komisia preto dospela k záveru, že značná ujma, ktorú výrobné odvetvie Únie utrpelo, nemohla byť spôsobená dumpingovým dovozom z Číny.

7. **PRAVDEPODOBNOSŤ OPÄTOVNÉHO VÝSKYTU UJMY, KTORÚ SPÔSOBIL DUMPINGOVÝ DOVOZ**

(204) V odôvodnení 201 Komisia dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie utrpelo počas obdobia revízneho prešetrovania značnú ujmu. Komisia však nemohla dospieť k záveru, že táto ujma bola spojená s dumpingovým dovozom z Číny.

(205) Komisia preto v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia posúdila, či by bol pravdepodobný opätovný výskyt ujmy spôsobenej dumpingovým dovozom z Číny, ak by uplynula platnosť opatrení.

(206) V tejto súvislosti Komisia analyzovala tieto prvky:

a) výrobná kapacita a voľná kapacita v Číne;

b) vzťah medzi cenami vývozu z Číny do tretích krajín a cenovou úrovňou v Únii;

c) pravdepodobné cenové úrovne dovozu z Číny v prípade neexistencie antidumpingových opatrení a ich vplyv na výrobné odvetvie Únie vrátane podhodnotenia a úrovne spôsobujúcej ujmu a

d) obchádzanie.

7.1. **Voľná kapacita v Číne**

(207) Ako sa uvádza v odôvodneniach 130 až 134, v Číne existuje značná výrobná kapacita a voľná kapacita na rýchle zvýšenie vývozu na trh Únie v prípade, že by sa umožnilo uplynutie platnosti antidumpingových opatrení. Ako sa uvádza v odôvodnení 131, voľná kapacita podľa odhadov predstavovala približne 1,3 milióna kusov, čo sa rovná takmer dvojnásobku spotreby v Únii. Žiadna iná strana nespochybnila tieto údaje ani nepredložila žiadne iné pripomienky.

(208) Kapacita bola využitá približne na 60 %, ako sa uvádza v odôvodnení 131, čo naznačuje, že čínska kapacita ďaleko prevyšuje domáce potreby. Vzhľadom na akékoľvek primerané očakávania rastu nemôže čínsky trh voľnú kapacitu v Číne absorbovať. Čínski výrobcovia majú teda silnú motiváciu vyvážať, a to najmä na trh Únie, pričom v prípade uplynutia platnosti opatrení by to platilo o to viac.

7.2. **Vývozné ceny pri vývoze z Číny do tretích krajín**

(209) V žiadosti o revízne prešetrovanie sa uvádzali údaje o vývozných cenách HPT z Číny do iných krajín, najmä na veľký vývozný trh Spojených štátov. Z týchto údajov vyplýva, že vývoz pokračuje vo veľkých množstvách a za ceny, ktoré sú nižšie ako ceny vývozu do Únie.

(210) Tieto údaje potvrdila vlastná analýza Komisie, ktorá bola uvedená v odôvodneniach 135 až 139.

7.3. **Pravdepodobné cenové úrovne dovozu z Číny pri neexistencii platných opatrení**

(211) Komisia posúdila údaje uvedené v žiadosti o revízne prešetrovanie a svoju vlastnú analýzu, z ktorých vyplývajú ceny, za ktoré môže Čína vyvážať na veľké trhy tretích krajín vrátane Spojených štátov.

(212) Tieto nízke ceny naznačujú, že ak by opatrenia stratili platnosť, dovozné ceny z Číny do EÚ by klesli na tieto úrovne. Ako je znázornené v tabuľke 4, dovozné ceny z Číny predstavovali počas obdobia revízneho prešetrovania 204 EUR za kus, čo je podstatne menej než priemerná predajná cena výrobného odvetvia Únie (310 až 330 EUR za kus), ako je znázornené v tabuľke 9, a takisto pod úrovňou výrobných nákladov výrobného odvetvia Únie, ktoré sa pohybujú na úrovni od 340 do 370 EUR za kus.

(213) Je preto pravdepodobné, že bez existencie antidumpingových ciel by čínsky dovoz významne podhodnotil ceny Únie.

7.4. **Obchádzanie**

(214) Komisia v odôvodnení 141 poznamenáva, že z predchádzajúcich prešetrovaní vyplynulo obchádzanie platných opatrení.

(215) Po prvé sa zistilo, že opatrenia sa obchádzali prostredníctvom Thajského kráľovstva; opatrenia sa naďalej uplatňujú na dovoz odoslaný z Thajska, a to bez ohľadu na to, či je jeho pôvod v Thajsku alebo nie.

(216) Po druhé, čínski vývozcovia obchádzali opatrenia aj tak, že na svoje ručné paletovacie vozíky inštalovali tzv. systém zobrazovania hmotnosti, ktorý však nebol zabudovaný do podvozku, a tým klasifikovali výrobky takým spôsobom, aby sa vyhli platbe cla.

(217) Z tohto dôkazu obchádzania vyplýva, že čínski výrobcovia boli ochotní obchádzať opatrenia, aby získali prístup na trh Únie bez platenia cla, čo dokazuje, že trh Únie je pre týchto čínskych výrobcov atraktívny.

7.5. **Záver o pravdepodobnosti opätovného výskytu ujmy**

(218) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že uplynutie platnosti opatrení by pravdepodobne malo za následok výrazné zvýšenie dumpingového dovozu z Číny pri úrovniach cien spôsobujúcich ujmu, čím by sa ešte viac prehĺbila ujma, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.

8. **ZÁUJEM ÚNIE**

(219) V súlade s článkom 21 základného nariadenia Komisia preskúmala, či by zachovanie existujúcich antidumpingových opatrení bolo v rozpore so záujmom Únie ako celku. Určenie záujmu Únie bolo založené na vyhodnotení všetkých jednotlivých dotknutých záujmov vrátane záujmov výrobného odvetvia Únie, dovozcov a koncových používateľov.

8.1. **Záujem výrobného odvetvia Únie**

(220) Všetci známi výrobcovia ručných paletovacích vozíkov spolupracovali počas prešetrovania. Dve spoločnosti boli zaradené do vzorky a navštívené počas prešetrovania a zvyšné spoločnosti poskytli informácie týkajúce sa makroekonomických ukazovateľov prostredníctvom právnikov zastupujúcich výrobné odvetvie Únie.

(221) Komisia dospela k záveru, že vzhľadom na ujmu, ktorú výrobné odvetvie Únie utrpelo počas posudzovaného obdobia, by táto ujma v prípade uplynutia platnosti opatrení pokračovala a hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie by sa ďalej zhoršovala.

(222) Opatrenia sú jednoznačne v záujme výrobného odvetvia Únie.

8.2. **Záujem neprepojených dovozcov a používateľov**

(223) V rámci prešetrovania nespolupracovali žiadni dovozcovia ani používatelia.

(224) Vo všetkých predchádzajúcich prešetrovaniach dospela Komisia k záveru, že opatrenia nemali závažný vplyv na dovozcov ani používateľov ručných paletovacích vozíkov.

(225) Vzhľadom na neexistenciu nových dôkazov preto Komisia naďalej usudzuje, že pokračovanie opatrení žiadnym významným spôsobom neovplyvní dovozcov ani používateľov.

8.3. **Záver o záujme Únie**

(226) Na základe uvedeného Komisia dospela k záveru, že neexistujú žiadne presvedčivé dôvody týkajúce sa záujmu Únie, ktoré by svedčili proti zachovaniu existujúcich opatrení na dovoz ručných paletovacích vozíkov s pôvodom v Číne.

9. **ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA**

(227) Všetky zainteresované strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, o ktoré sa opieral zámer odporučiť zachovanie existujúcich opatrení. Po poskytnutí týchto informácií im takisto bola poskytnutá lehota na predloženie stanovísk.

(228) Neboli doručené žiadne pripomienky.

(229) Na základe záverov, ku ktorým dospela Komisia v súvislosti s pravdepodobnosťou pokračovania dumpingu, pravdepodobnosťou opätovného výskytu ujmy a so záujmom Únie, by sa antidumpingové opatrenia týkajúce sa ručných paletovacích vozíkov z Číny mali zachovať.

(230) Antidumpingové colné sadzby pre jednotlivé spoločnosti uvedené v tomto nariadení sa uplatňujú výlučne na dovoz prešetrovaného výrobku s pôvodom v Číne, ktorý vyrábajú vymenované právnické osoby. Na dovoz prešetrovaného výrobku vyrobeného akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorá sa osobitne neuvádza v normatívnej časti tohto nariadenia, vrátane subjektov prepojených s osobitne uvedenými subjektmi, by sa mala uplatňovať sadzba cla vzťahujúca sa na všetky ostatné spoločnosti. Nemala by sa na ne uplatňovať žiadna z individuálnych antidumpingových colných sadzieb.

(231) Ak spoločnosť následne zmení názov svojho subjektu, môže požiadať o uplatňovanie týchto individuálnych antidumpingových colných sadzieb. Táto žiadosť musí byť adresovaná Komisii ([40]). Žiadosť musí obsahovať všetky relevantné informácie, ktoré umožnia preukázať, že uvedenou zmenou nie je dotknuté právo spoločnosti využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje. Ak zmenou názvu spoločnosti nie je dotknuté jej právo využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje, v *Úradnom vestníku Európskej únie* sa uverejní nariadenie o zmene názvu.

(232) Podľa článku 109 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 ([41]), ak sa má vrátiť suma v dôsledku rozsudku Súdneho dvora Európskej únie, sadzbou úroku, ktorý sa má zaplatiť, by mala byť sadzba, ktorú Európska centrálna banka uplatňuje na svoje hlavné refinančné operácie, uverejnená v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie* v prvý kalendárny deň každého mesiaca.

(233) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného článkom 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1036,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Týmto sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz ručných paletovacích vozíkov a ich hlavných častí, t. j. podvozku a hydrauliky, v súčasnosti patriacich pod číselné znaky KN ex 8427 90 00 (kód TARIC 8427 90 00 19) a ex 8431 20 00 (kód TARIC 8431 20 00 19), s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

2. Na účely tohto nariadenia sa pod ručnými paletovacími vozíkmi rozumejú vozíky s kolesami a zdvíhacími vidlicami na manipuláciu s paletami, určené na manuálne tlačenie, ťahanie a riadenie kráčajúcou obsluhou na hladkom, rovnom, tvrdom povrchu pomocou otočnej rukoväti. Ručné paletové vozíky sú určené len na zdvíhanie nákladu pomocou pumpy kývavým pohybom rukoväti do takej výšky, aby bolo možné premiestňovať náklad, a nemajú žiadne ďalšie funkcie alebo použitia, ako napríklad i) premiestňovanie a zdvíhanie nákladu na vyššie miesto alebo uľahčenie uskladňovania nákladu (vysokozdvižné vozíky); ii) stohovanie paliet na seba (stohovacie vozíky); iii) zdvíhanie nákladu na pracovnú plošinu (nožnicové vozíky), alebo iv) zdvíhanie a váženie nákladov (vozíky s váhou).

([40]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium.

([41]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

3. Sadzby konečného antidumpingového cla uplatniteľné na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením sú v prípade výrobku opísaného v odseku 1 a vyrobeného ďalej uvedenými spoločnosťami takéto:

Spoločnosť	Antidumpingové clo	Doplnkový kód TARIC
Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd	70,8 %	A603
Ningbo Logitrans Handling Equipment Co., Ltd	54,1 %	A070
Všetky ostatné spoločnosti	70,8 %	A999

4. Pokiaľ nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 2

1. Konečné antidumpingové clo stanovené v článku 1 ods. 3 sa týmto rozširuje na rovnaký výrobok, ale pri dovoze predkladaný s tzv. systémom zobrazovania hmotnosti pozostávajúcim z mechanizmu na váženie, ktorý nie je zabudovaný do podvozku, teda nie je zabudovaný do vidlíc, v súčasnosti patriaci pod kódy TARIC 8427 90 00 30 a 8431 20 00 50.

2. Konečné antidumpingové clo uplatniteľné na „všetky ostatné spoločnosti“ stanovené v článku 1 ods. 3 sa týmto rozširuje na dovoz rovnakých ručných paletovacích vozíkov zasielaných z Thajska, v súčasnosti patriacich pod kódy TARIC 8427 90 00 11 a 8431 20 00 11, a to bez ohľadu na to, či majú alebo nemajú deklarovaný pôvod v Thajsku.

Článok 3

1. Žiadosti o oslobodenie od cla rozšíreného článkom 2 sa podávajú písomne v jednom z úradných jazykov Európskej únie a musia byť podpísané osobou oprávnenou zastupovať žiadateľa. Žiadosť sa musí zaslať na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G
Rue de la Loi 170 / Wetstraat 170, CHAR 04/034
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
E-mail: TRADE-TDI-INFORMATION@ec.europa.eu

2. V súlade s článkom 13 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2016/1036 môže Komisia formou rozhodnutia povoliť oslobodenie dovozu od cla rozšíreného článkom 2 v prípade spoločností, ktoré neobchádzajú antidumpingové opatrenia uložené článkom 1.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. februára 2024

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN